

# Pulverizatoare GH™ 833

311483H

RO

**- Pentru utilizare cu straturi acoperitoare arhitecturale, vopsele, straturi acoperitoare pentru învelitori și straturi acoperitoare pentru fundații. Numai pentru uz profesional.-**

**Model: 249318, 249617, 253471, 253472, 16U287, 16U288, 16V258, 16V260**

Presiune maximă de lucru 4000 psi (27,6 MPa, 275,8 bari)



**Instrucțiuni importante pentru siguranța dvs.**

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual. Păstrați aceste instrucțiuni.

## Manuale corespunzătoare



311279



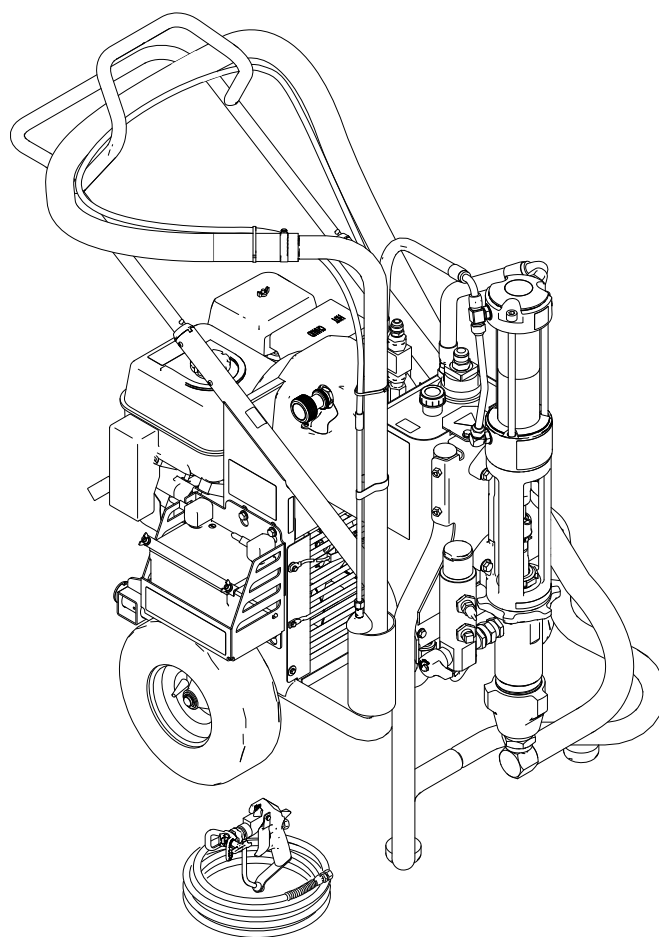
311484



311485











311254












CE

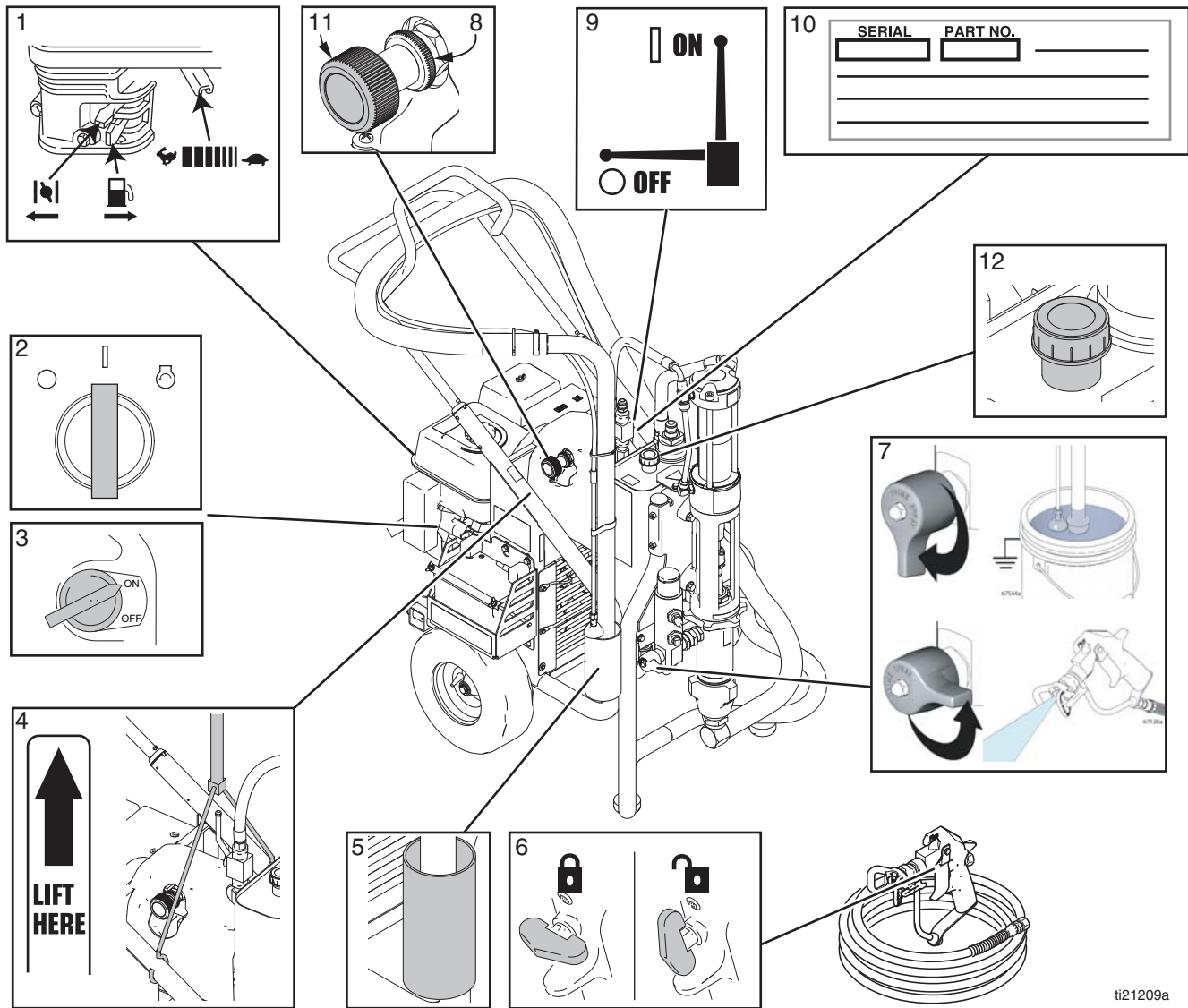
# Avertisment

În continuare sunt prezentate avertismente generale privind instalarea, utilizarea, pământarea, întreținerea și repararea în siguranță a echipamentului. În plus, în manual vor fi prezentate avertismente mai detaliate. Simbolurile care apar în manual se referă la aceste avertismente generale. Când aceste simboluri apar în manual, consultați aceste pagini pentru o descriere a pericolului respectiv.

 <b>AVERTISMENT</b>	
  	<p><b>PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE</b></p> <p>Vaporii inflamabili, cum ar fi vaporii de solvenți și de vopsele din <b>zona de lucru</b> se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a contribui la prevenirea incendiilor și exploziilor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folosiți echipamentul numai în zone bine ventilate.</li> <li>• Nu umpleți rezervorul de carburant când motorul funcționează sau este fierbinte; opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Carburantul este inflamabil și se poate aprinde sau poate exploda dacă este vărsat pe suprafețe fierbinți.</li> <li>• Eliminați toate sursele de incendiu, cum ar fi lămpile indicatoare, țigările, lămpile electrice portabile și țesăturile din material plastic (cu potențial de descărcări electrostatice).</li> <li>• Îndepărtați deșeurile din zona de lucru, inclusiv solvenții, cârpele și benzina.</li> <li>• Nu conectați sau deconectați ștechere și nu stingeți sau aprindeți becuri în medii cu vapori inflamabili.</li> <li>• Toate echipamentele din zona de lucru trebuie pământate. Vezi instrucțiunile de <b>Pământare</b>.</li> <li>• Folosiți numai furtunuri pământate.</li> <li>• Țineți pistolul lipit de laterala recipientului pământat când pulverizați în recipient.</li> <li>• Dacă are loc o scânteie provocată de electricitatea statică sau dacă simțiți un șoc, <b>încetați utilizarea imediat</b>. Folosiți echipamentul numai după ce depistați și remediați problema.</li> <li>• Păstrați în zona de lucru un extingtor în stare de funcționare.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOL DE INJECTARE A PIEII</b></p> <p>Lichidele la înaltă presiune provenite de la pistol, de la scurgerile furtunului sau de la componentele fisurate vor perfora pielea. Deși poate arăta ca o simplă tăietură, rana este foarte gravă și poate duce la amputarea membrului. <b>Obțineți de urgență tratament chirurgical.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu îndreptați pistolul spre alte persoane sau spre părțile corpului.</li> <li>• Nu puneți mâna deasupra duzei de pulverizare.</li> <li>• Nu acoperiți și nu deviați scurgerile cu mâna, cu corpul, cu o mânășă sau cu o cârpă.</li> <li>• Nu pulverizați dacă protecția duzei și a declanșatorului nu sunt instalate.</li> <li>• Cuplați blocajul declanșatorului când nu pulverizați.</li> <li>• Efectuați <b>Procedura de depresurizare</b> descrisă în acest manual când terminați pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea sau întreținerea echipamentului.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL – ECHIPAMENT PRESURIZAT</b></p> <p>Lichidul provenit de la pistol/valva de golire, scurgeri sau componente fisurate poate stropi ochii sau pielea, provocând vătămări grave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectuați <b>Procedura de depresurizare</b> descrisă în acest manual când terminați pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea sau întreținerea echipamentului.</li> <li>• Strângeți toate conexiunile pentru fluid înainte de a utiliza echipamentul.</li> <li>• Verificați zilnic furtunurile, tuburile și racordurile. Înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL DE REcul</b></p> <p>Pregătiți-vă; pistolul poate avea recul la declanșare și vă poate răsturna, existând riscul de vătămări grave.</p>

 <b>AVERTISMENT</b>	
	<p><b>PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI</b></p> <p>Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nu utilizați echipamentul dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența drogurilor sau alcoolului.</li> <li>Nu depășiți presiunea de lucru maximă sau temperatura nominală a celei mai slabe componente a sistemului. Vezi <b>Date tehnice</b> în toate manualele echipamentului.</li> <li>Folosiți lichide și solvenți compatibili cu componentele echipamentului care intră în contact cu acestea. Vezi <b>Date tehnice</b> în toate manualele echipamentului. Citiți avertismentele producătorului lichidului și solventului. Pentru informații complete despre materiale, solicitați fișele privind siguranța materialului de la distribuitor sau vânzător.</li> <li>Verificați zilnic echipamentul. Reparați sau înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate folosind numai piese de schimb originale de la producător.</li> <li>Nu adaptați și nu modificați echipamentul.</li> <li>Folosiți echipamentul numai pentru scopul în care a fost conceput. Contactați distribuitorul Graco pentru informații.</li> <li>Traseul furtunurilor și cablurilor trebuie să evite zonele circulate, muchiile ascuțite, componentele în mișcare și suprafețele fierbinți.</li> <li>Nu răsuțiți și nu îndoiiți excesiv furtunurile, nu folosiți furtunurile pentru a trage echipamentul.</li> <li>Nu permiteți accesul copiilor și animalelor în zona de lucru.</li> <li>Respectați toate normele de siguranță în vigoare.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL – COMPONENTE ÎN MIȘCARE</b></p> <p>Componentele în mișcare pot strivi sau amputa degete și alte membre ale corpului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Păstrați distanța față de componentele în mișcare.</li> <li>Nu utilizați echipamentul cu dispozitivele și capacele de protecție demontate.</li> <li>Echipamentul presurizat poate porni subit. Înainte de a verifica, muta sau repara echipamentul, efectuați <b>Procedura de depresurizare</b> descrisă în acest manual. Deconectați echipamentul de la priză sau de la sursa de aer.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL – COMPONENTE DIN ALUMINIU PRESURIZATE</b></p> <p>Nu introduceți 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, alți solvenți cu carbon hidrogenat sau lichide ce conțin astfel de solvenți în echipamente din aluminiu presurizate. Pot surveni reacții chimice periculoase și echipamentele se pot fisura, provocând moartea, vătămarea gravă și pagube materiale.</p>
	<p><b>PERICOL DE SUȚIUNE</b></p> <p>Nu amplasați mâinile în apropierea orificiului de aspirație a lichidului când pompa funcționează sau este presurizată. Suțiuina puternică poate provoca răni grave.</p>
	<p><b>PERICOL – MONOXID DE CARBON</b></p> <p>Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca decesul. Nu utilizați echipamentul în zone închise.</p>
	<p><b>PERICOL - LICHIDE TOXICE SAU VAPORI TOXICI</b></p> <p>Lichidele toxice sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea, dacă sunt respirate sau înghițite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Citiți fișele cu informații despre siguranța materialelor pentru a afla ce pericole prezintă lichidele folosite.</li> <li>Depozitați lichidele periculoase în recipiente corespunzătoare și depozitați-le la deșeuri conform normativelor în vigoare.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL DE ARSURI</b></p> <p>Suprafețele echipamentelor și lichidul încălzit pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți lichidele fierbinți sau echipamentul. Așteptați ca echipamentul/lichidul să se răcească complet.</p>
	<p><b>ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ</b></p> <p>Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat atunci când utilizați sau întrețineți echipamentul sau când vă aflați în zona de utilizare a acestuia, pentru a vă proteja împotriva vătămărilor grave, ce includ afecțiuni oculare, inhalarea vaporilor toxici, arsuri și pierderea auzului. Acest echipament include, însă nu este limitat la:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ochelari de protecție</li> <li>Îmbrăcămintea și masca respiratorie recomandate de producătorul lichidului sau solventului</li> <li>Mănuși</li> <li>Echipament pentru protecția auzului</li> </ul>

# Identificarea componentelor



ti21209a

NF	Componentă
1	Comenzi motor
2	Comutator PORNIRE/OPRIRE motor (Modele de start electrice)
3	Comutator PORNIRE/OPRIRE motor
4	Puncte de ridicare
5	Titular de aspirare
6	Blocajul declanșatorului
7	Valvă de scurgere
8	Inel de blocare
9	Valvă pompă hidraulică
10	Etichetă de identificare cu număr de serie
11	Controlul presiunii
12	Umplere cu ulei hidraulic

# Utilizare

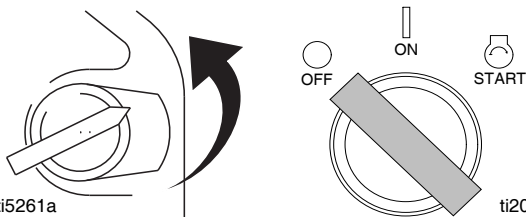
## Procedura de depresurizare



Sistemul trebuie depresurizat manual pentru a preveni pornirea și pulverizarea accidentală. Lichidele la presiuni înalte pot fi injectate în piele și pot provoca afecțiuni grave. Pentru a reduce riscul afecțiunilor datorate infecțiilor, efectuați această procedură de fiecare dată când vi se solicită să efectuați depresurizarea, să încetați pulverizarea, să reparați echipamentul sau să curățați duza de pulverizare. Citiți avertismentele, pagina 4.

- 1 Amplasați valva pompei în poziția OFF (OPRIT). OPRIȚI motorul.

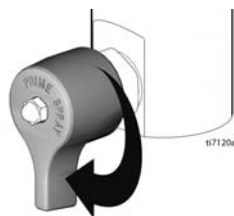
1



- 2 Reduceți la minimum presiunea. Declanșați pistolul în recipient pentru depresurizare.



- 3 Deschideți valva de amorsare (la verticală).

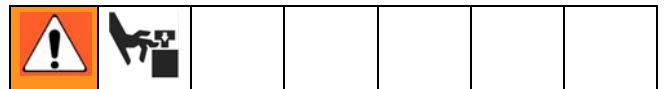


*Dacă bănuieți că duza de pulverizare sau furtunul sunt complet înfundate sau că depresurizarea nu este completă după parcurgerea etapelor de mai sus, slăbiți FOARTE LENT piulița de fixare a protecției duzei sau cuplajul capătului furtunului pentru a realiza treptat depresurizarea, apoi demontați-le complet. Curățați apoi duza și furtunul.*

## Informații generale despre reparații



- Sistemul hidraulic și motorul pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării și pot provoca arsuri dacă sunt atinse. Materialele inflamabile vărsate pe suprafața fierbinte a motorului pot provoca incendii sau explozii. Utilizați motorul cu protecția curelei montată, pentru a reduce riscul de strivire sau amputare a degetelor.
- Montați protecția curelei înainte de a utiliza pulverizatorul și înlocuiți-o dacă este deteriorată. Protecția curelei reduce riscul de strivire și amputare a degetelor.



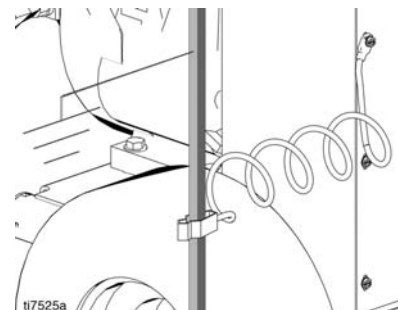
Pentru a reduce riscul unei vătămări grave:

- Păstrați toate șuruburile, piulițele, șaibele etc. demontate în timpul reparațiilor. De obicei, aceste componente nu sunt furnizate cu piesele de rezervă.
- Testați reparațiile după remedierea problemelor.
- Dacă pulverizatorul nu funcționează corect, revizuiți procedura de reparare pentru a verifica dacă ați efectuat-o corect. Consultați **Remediarea problemelor**, pagina 7.
- Nu atingeți componentele în mișcare cu degetele sau cu unelte în timpul testării reparației.

## Pământarea



Pământați pulverizatorul folosind clema de pământare legată la pământ, pentru utilizarea în siguranță a pulverizatorului.



# Întreținere



**Pentru detalii despre întreținerea motorului și specificații, consultați Manualul de utilizare a motoarelor Honda, furnizat separat.**

## Bujie:

- Folosiți numai bujii BPR6ES (NGK) sau W20EPR-U (NIPPONDENSO).
- Distanța dintre electrozii bujiei trebuie să fie între 0,028 și 0,031 inci. (0,7 și 0,8 mm).
- Folosiți o cheie de bujii la montarea și demontarea bujiei.

Frecvență	Procedură
Zilnic	Verificați nivelul uleiului de motor și completați dacă este necesar.
Zilnic	Verificați nivelul uleiului hidraulic și completați dacă este necesar.
Zilnic	Verificați dacă furtunul este uzat sau deteriorat.
Zilnic	Verificați funcționarea corectă a siguranței pistolului.
Zilnic	Verificați funcționarea corectă a valvei de scurgere.
Zilnic	Verificați și umpleți rezervorul de carburant.
Zilnic	Verificați dacă pompa volumetrică este etanșă.
Zilnic	Verificați nivelul de TSL din piulița de etanșare a pompei volumetrice. Umpleți piulița dacă este necesar. Mențineți nivelul de TSL din piuliță pentru a evita acumularea de lichid pe tija pistonului, uzura prematură a garniturilor și corodarea pompei.
După primele 20 de ore de funcționare	Scurgeți uleiul din motor și umpleți-l cu ulei curat. Consultați Manualul de utilizare a motoarelor Honda pentru a afla vâscozitatea corectă a uleiului.
Săptămânal	Demontați capacul filtrului de aer al motorului și curățați elementul. Înlocuiți elementul dacă este necesar. Dacă utilizați echipamentul într-un mediu deosebit de prăfos, verificați zilnic filtrul și înlocuiți-l dacă este necesar.  Puteți achiziționa elemente de rezervă de la reprezentantul local Honda.
Săptămânal/zilnic	Îndepărtați impuritățile și substanțele de pe tija hidraulică.
La fiecare 100 de ore de funcționare	Schimbați uleiul de motor. Consultați Manualul de utilizare a motoarelor Honda pentru a afla vâscozitatea corectă a uleiului.
De două ori pe an	Verificați uzura curelei, înlocuiți-o dacă este necesar.
Anual sau la 2000 de ore	Schimbați uleiul hidraulic și elementul filtrului folosind ulei hidraulic Graco (articol nr. 169236; 5 galoane/20 litri sau articol nr. 207428; 1 galon/3,8 litri) și element de filtru Graco (articol nr. 287871) (ulei hidraulic ISO 46).

## Remedierea problemelor

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul pe benzină trage greu (nu pornește).	Presiunea hidraulică este prea mare.	Rotiți butonul de reglare a presiunii hidraulice în sens contrar acelor de ceasornic, la poziția minimă.
Motorul pe benzină nu pornește.	Comutatorul în poziția OFF (OPRIT), nivel ulei scăzut, lipsă benzină.	Consultați manualul motorului, furnizat.
Motorul pe benzină nu funcționează corect.	Motor defect.	Consultați manualul motorului, furnizat.
Motorul pe benzină funcționează, însă pompa volumetrică nu funcționează.	Valva pompei este ÎNCHISĂ.	DESCHIDEȚI valva pompei.
	Presiunea este prea mică.	Măriți presiunea.
	Filtrul de evacuare al pompei volumetrice (dacă există) este murdar sau înfundat.	Curățați filtrul.
	Duza sau filtrul duzei (dacă există) este înfundat.	Demontați duza și/sau filtrul și curățați-le.
	Nivelul lichidului hidraulic este prea mic.	Oprii pulverizatorul. Adăugați lichid*.
	Curea uzată, ruptă sau căzută.	Înlocuiți cureaua.
	Pompă hidraulică uzată sau deteriorată.	Transportați pulverizatorul la distribuitorul Graco pentru reparații.
	Vopseaua uscată a blocat tija pompei de vopsea.	Reparați pompa. Vezi manualul 311485.
Pompa volumetrică funcționează, însă puterea este mică la cursa ascendentă.	Motorul hidraulic nu cuplează.	ÎNCHIDEȚI valva pompei. Reduceți presiunea. OPRIȚI motorul. Mișcați tija în sus și în jos până când motorul hidraulic cuplează.
	Supapa cu bilă a pistonului nu se închide corect.	Reparați supapa cu bilă a pistonului. Vezi manualul 311485.
Pompa volumetrică funcționează, însă puterea este mică la cursa descendentă și/sau la ambele curse.	Garniturile de etanșare a pistonului sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile de etanșare. Vezi manualul 311485.
	Garniturile de etanșare a pistonului sunt uzate sau deteriorate.	Strângeți piulița de etanșare sau înlocuiți garniturile de etanșare. Vezi manualul 311485.
	Supapa cu bilă de aspirație nu se închide corect.	Reparați supapa cu bilă de aspirație. Vezi manualul 311485.
Vopseaua se scurge și curge peste marginea vasului.	Scurgere de aer la tubul de sucțiune.	
	Vas fixat incorect.	Strângeți vasul pentru a opri scurgerea.
Scurgeri excesive în jurul ștergătorului tijei pistonului motorului hidraulic.	Garniturile de etanșare a gurii de alimentare sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile de etanșare. Vezi manualul 311485.
	Garnitura tijei pistonului este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți componentele.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Se furnizează o cantitate redusă de lichid.	Presiunea este prea mică.	Măriți presiunea.
	Filtrul de evacuare al pompei volumetrice (dacă există) este murdar sau înfundat.	Curățați filtrul.
	Conducta de aspirație nu este conectată corect la intrarea în pompă.	Strângeți conexiunea.
	Motorul hidraulic este uzat sau deteriorat.	Transportați pulverizatorul la distribuitorul Graco pentru reparații.
	Scădere mare de presiune în furtunul de lichid.	Folosiți un furtun de diametru mai mare sau de lungime mai mică.
Pulverizatorul se supraîncălzește.	Acumulare de vopsea pe componentele hidraulice.	Curățați componentele.
	Nivelul uleiului este scăzut.	Adăugați ulei.
Pistolul împrășcă.	Există aer în pompa de lichid sau în furtun.	Verificați dacă există conexiuni incorecte ale ansamblului sifonului, strângeți-le, apoi amorsați din nou pompa.
	Sucțiune slabă la aspirație.	Strângeți conexiunea.
	Nivelul lichidului de alimentare este scăzut sau lichidul de alimentare s-a terminat.	Umpleți recipientul de alimentare.
Zgomot excesiv al pompei hidraulice.	Nivel redus al lichidului hidraulic.	OPRIȚI pulverizatorul. Adăugați lichid*.
*Verificați frecvent nivelul lichidului hidraulic. Nu permiteți scăderea excesivă a acestuia. Folosiți numai lichid hidraulic aprobat de Graco, pagina 6.		



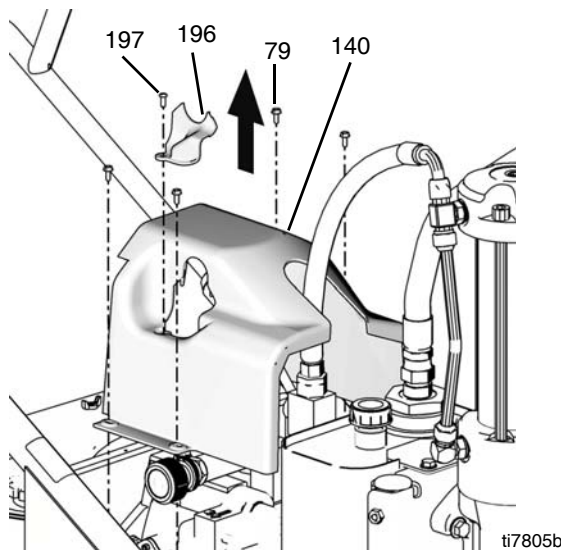
# Compensator Seal înlocuire

## Îndepărtare

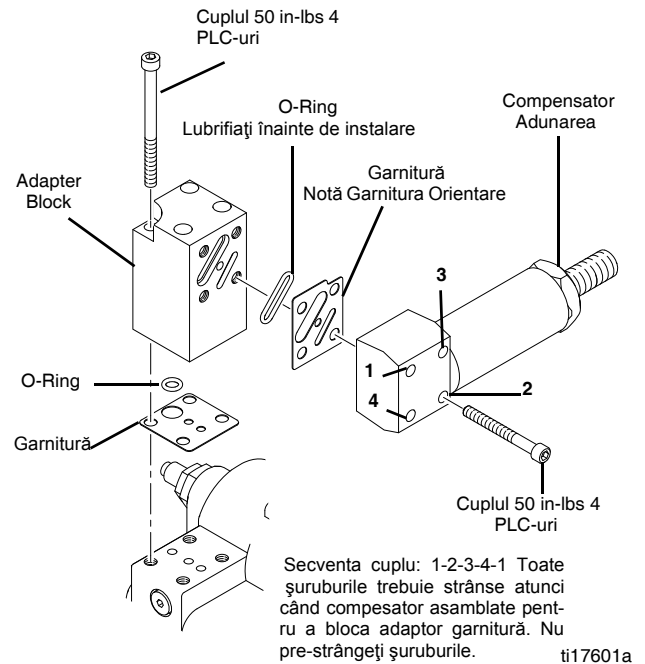


1. Reduce presiunea, pagina 5. Se lasă să se răcească sistem hidraulic înainte de a începe procedura de servicii.
2. Scoateți șurubul (197) și o pompă acoperă mâner (196). Scoateți capacul patru șuruburi (79) și să acoperă (140).

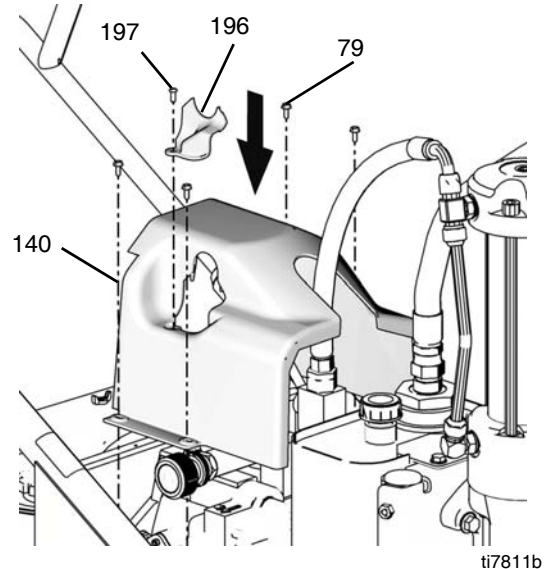
Notă: Nu este necesar pentru a elimina liniile hidraulice înainte de a scoate capacul. Capacul este conceput pentru a oferi spațiu amplu pentru capacul pentru a se potrivi pe furtun.



3. Îndepărtați șuruburile de compensare și de compensare separate și blocul adaptor.
4. Instalați noi garnituri și șuruburi de cuplu.



5. Instalați capacul (140) cu patru șuruburi (79). Cuplul la 25-30 in-lb (2.8 - 3.4 NLM). Instalați pompa acoperă mâner (196) cu surub (197).



# Înlocuirea pompei volumetrică

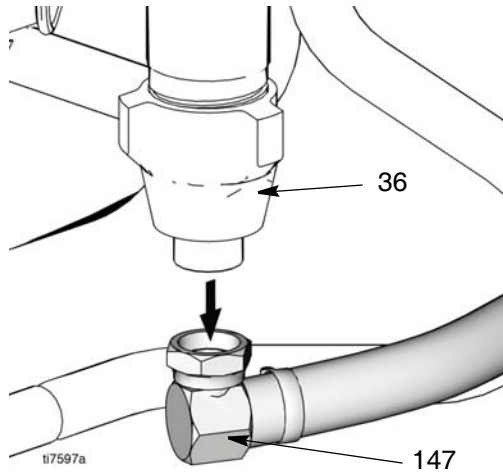
Vezi manualul 311485 pentru instrucțiuni despre repararea pompei.

## Demontare

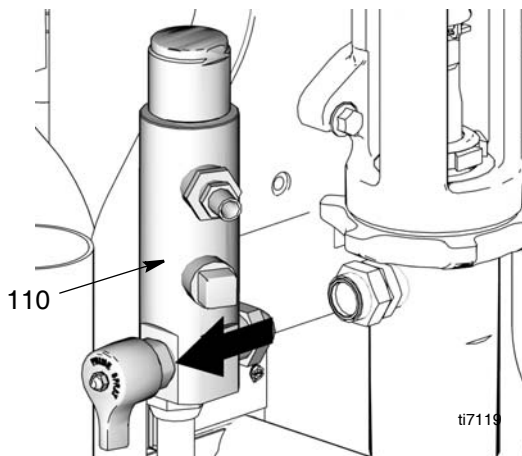
1. Spălați pompa (36). Dacă este posibil, opriți pompa pe cursa de coborâre.



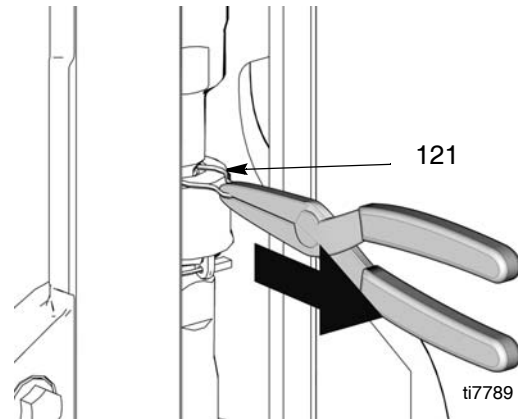
2. **Depresurizați**, pagina 5.
3. Demontați setul de aspirație (147) de pe pompă (36).



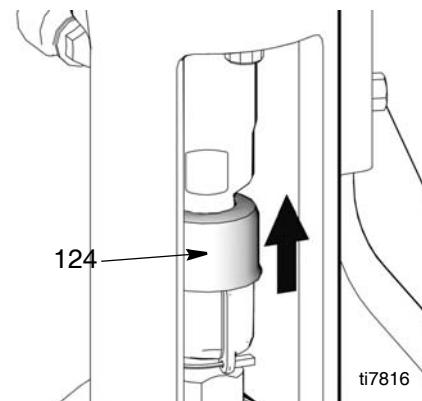
4. Demontați carcasa filtrului (110), pagina 15.



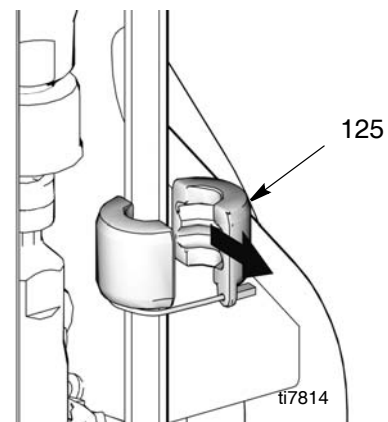
5. Folosind un clește plat, demontați clema (121).



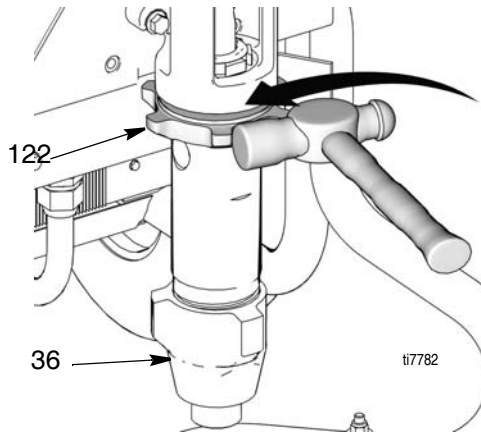
6. Glisați capacul în sus (124).



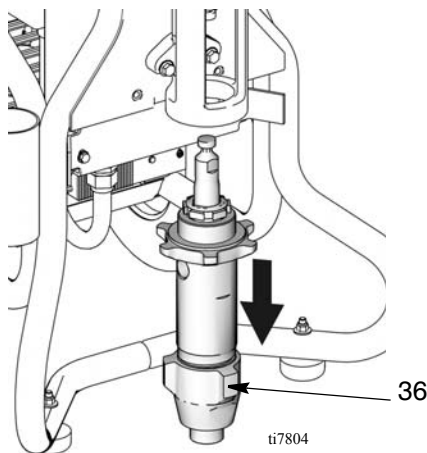
7. Separați cuplajul (125) și îndepărtați-l.



- Folosind un ciocan, slăbiți contrapiulița (122). Deșurubați pompa (36) de pe capul pompei.

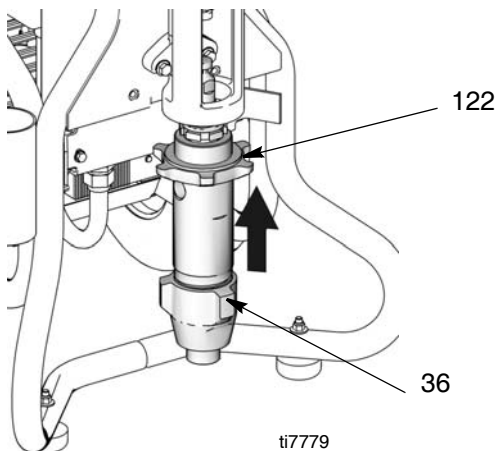


- Îndepărtați pompa (36).

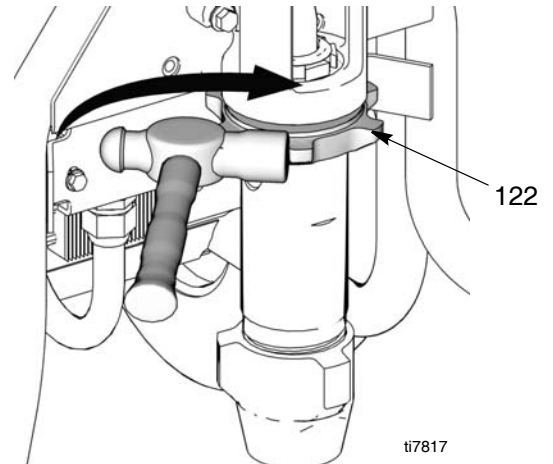


## Montare

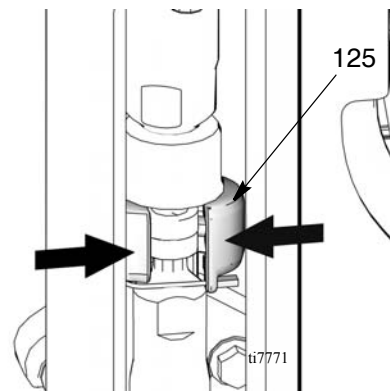
- Înșurubați contrapiulița (122) pe partea inferioară a filetului pompei (36).
- Glisați capacul (124) în sus peste tija pompei. Înșurubați complet pompa pe capul pompei.



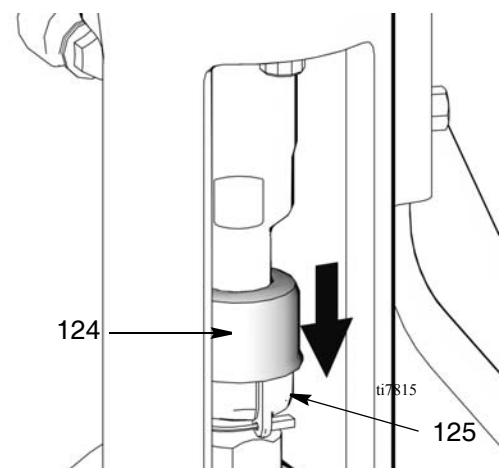
- Strângeți manual contrapiulița (122). Apoi strângeți-o bine cu 1/8 - 1/4 rotații folosind un ciocan sau la 330 ft-lb (447,4 N•m) folosind o cheie dinamometrică.



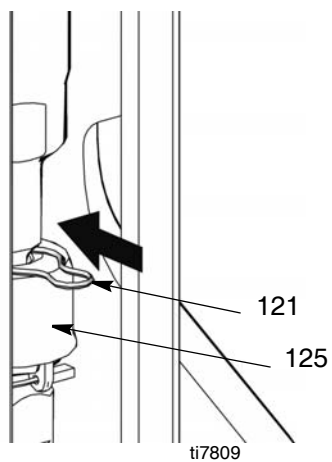
- Glisați capacul (124) în sus peste tija pompei. Cu motorul în poziția OFF (OPRIT), trageți de coarda de pornire pentru a deplasa tija până când atinge tija pompei.
- Montați cuplajul (125) pe tija pompei.



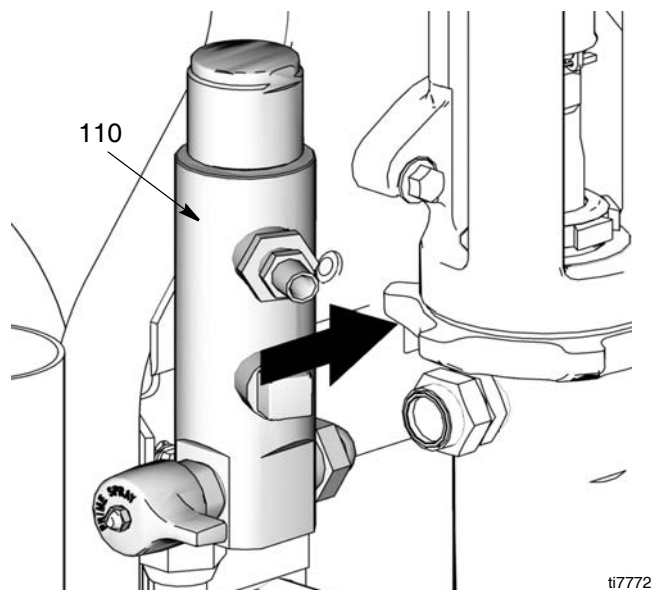
- Glisați capacul (124) peste cuplaj (125).



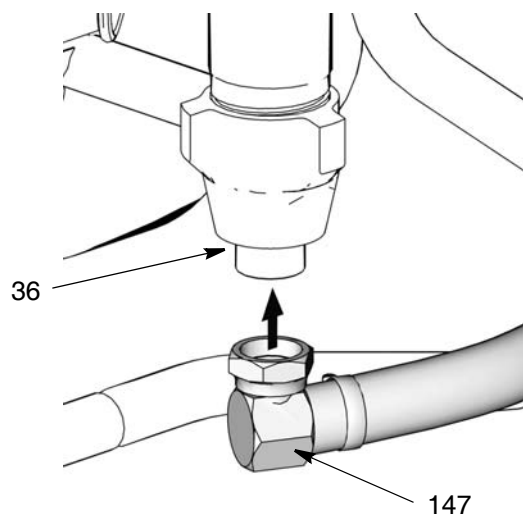
7. Montați la loc clema (121) pentru fixare.



8. Montați la loc carcasa filtrului (110), pagina 15.

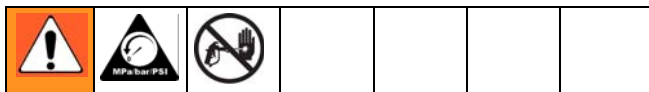


9. Conectați furtunul de aspirație (147) la ieșirea pompei (36).

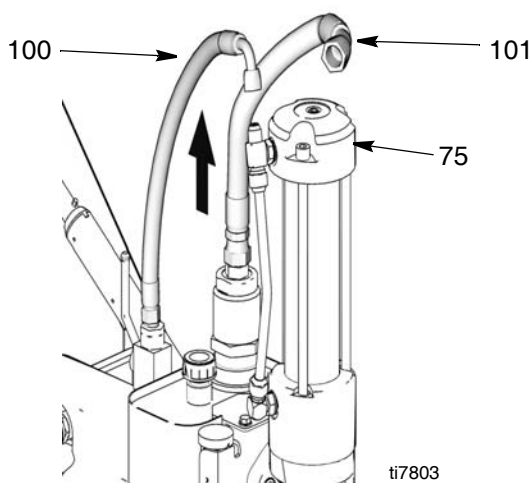


# Înlocuirea capului pompei

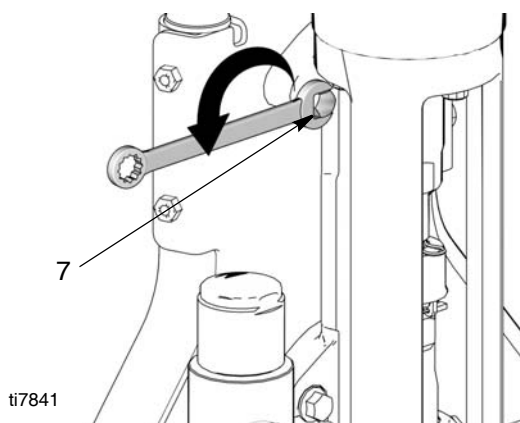
## Demontare



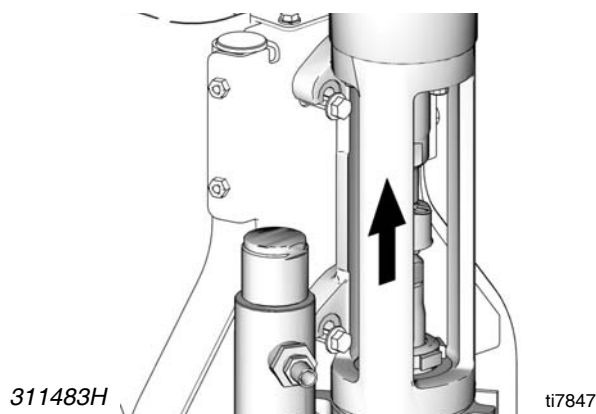
1. Depresurizați, pagina 5.
2. Demontați conductele hidraulice (100, 101) de pe capul pompei (75).



3. Slăbiți (4) șuruburile de montare (7) de pe adaptor suficient pentru a putea ridica și îndepărta ansamblul.

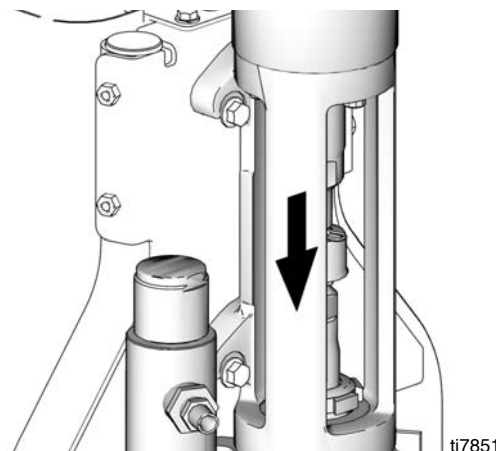


4. Îndepărtați capul pompei de pe echipament.

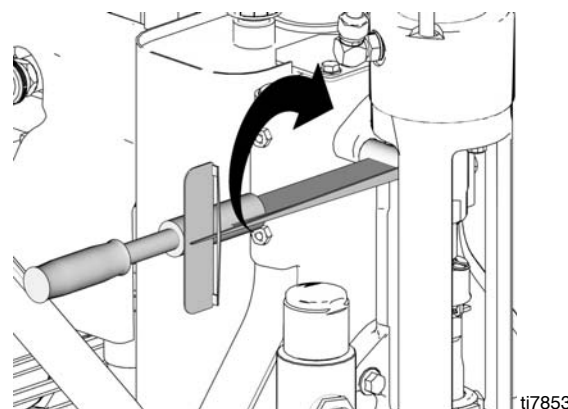


## Montare

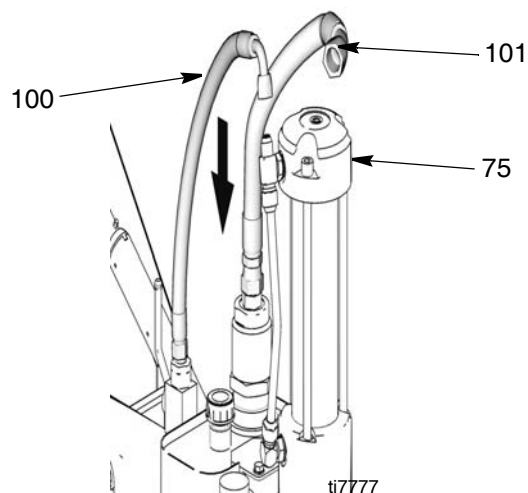
1. Montarea capului pompei pe echipament.



2. Strângeți șuruburile capului pompei (7). Strângeți-le la cuplu de  $400 \pm 10$  in.-lbs ( $45 \pm 1$  N•m).



3. Cuplați furtunurile (100, 101) la capul pompei (75). Strângeți-le la cuplu de  $450 \pm 10$  in.-lbs ( $50,84$  N•m).



4. Pentru a purja aerul din conductele hidraulice, sporiți presiunea suficient pentru a porni motorul hidraulic și permiteți lichidului să circule timp de 15 secunde. Reduceți presiunea. Amplasați valva de amorsare în poziție orizontală (închisă).

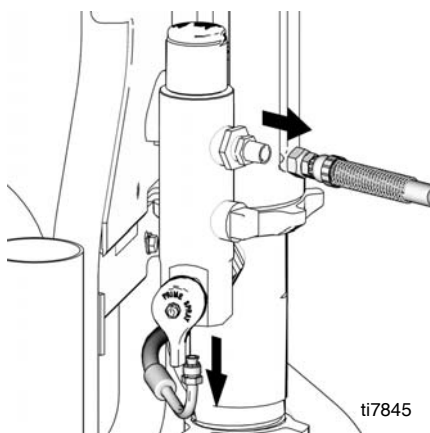


# Înlocuirea carcasei filtrului

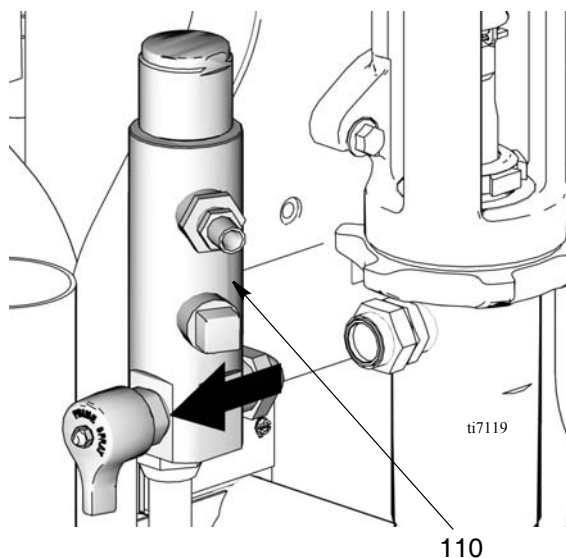


## Demontare

1. Depresurizați, pagina 5.
2. Deconectați conductele de vopsea și de scurgere de la carcasa filtrului.

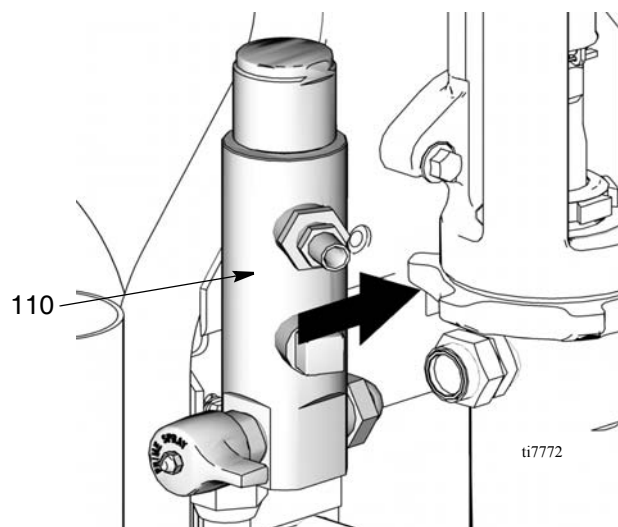


3. Folosind o cheie, slăbiți racordul carcasei filtrului (110) și îndepărtați carcasa de pe pompă.

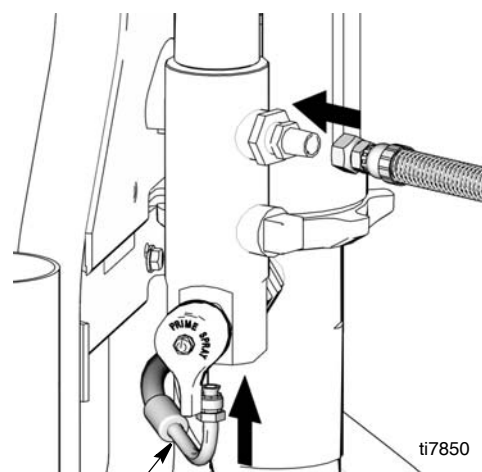


## Montare

1. Montați carcasa filtrului (110) în locașul pompei.



2. Strângeți racordul folosind o cheie.
3. Conectați la loc conductele de vopsea și de scurgere.



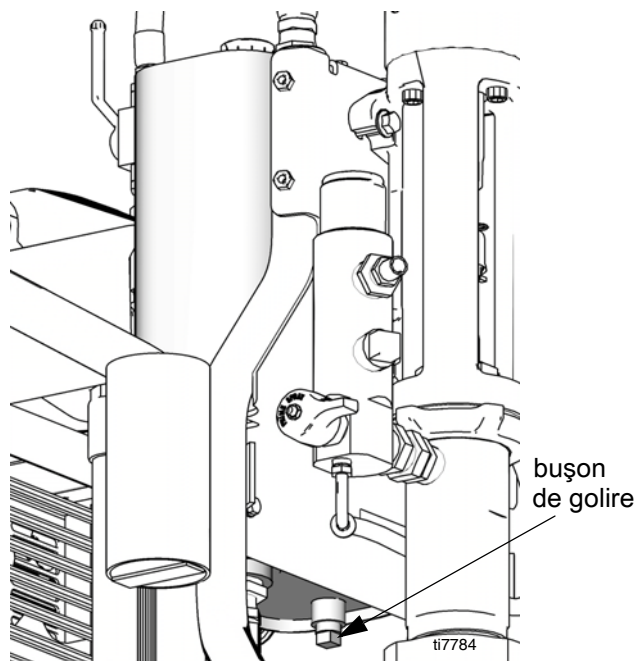
Strângeți la cuplu de  $225 \pm 10$  in.-lbs. ( $25,4 \pm 1,1$  N.m)

# Înlocuirea pompei hidraulice

## Schimbarea uleiului hidraulic

### Scurgerea uleiului

- Amplasați vasul de colectare sub rezervorul de ulei și bușonul de golire.
- Deșurubați bușonul de golire a rezervorului (64) și scurgeți uleiul din rezervor.



### Adăugarea uleiului

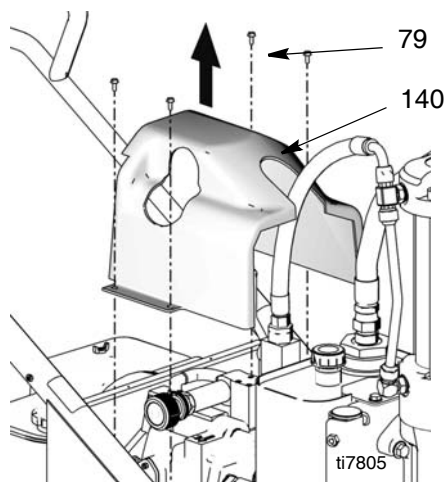
- Montați la loc bușonul de golire.
- Umpleți rezervorul cu ulei hidraulic Graco, ISO 46. Rezervorul are o capacitate de aproximativ 4 galoane (15 litri).

## Demontare

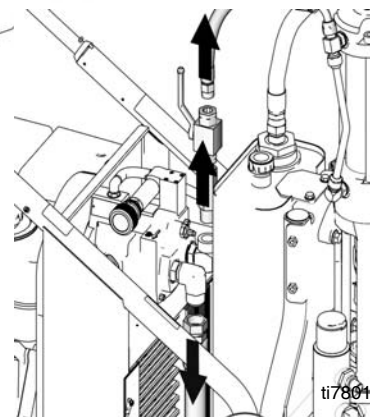
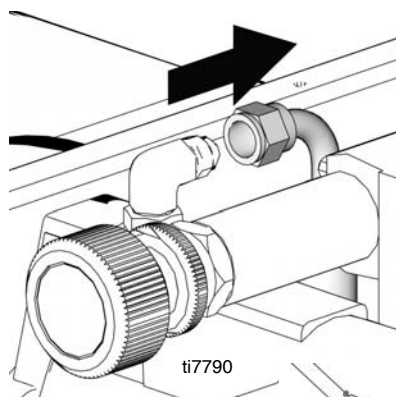


- Depresurizați**, pagina 5. Lăsați sistemul hidraulic să se răcească înainte de a începe procedura.
- Scurgeți uleiul conform procedurii de schimbare a uleiului, pagina 16.

- Folosind un prelungitor cu clichet, îndepărtați (4) șuruburile capacului (79) (2 pe fiecare parte) și capacul (140). (Nu este nevoie să demontați conductele hidraulice înainte de a îndepărta capacul. Capacul este conceput astfel încât să lase suficient spațiu pentru furtun.)

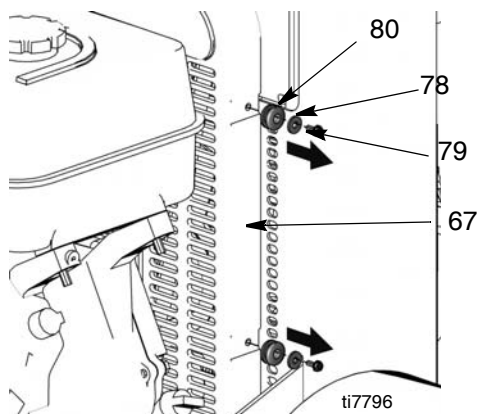


- Folosind o cheie, deșurubați racordurile conductei de aspirație la pompa hidraulică. Amplasați un recipient sub furtunuri pentru a colecta eventualele scurgeri de lichid.

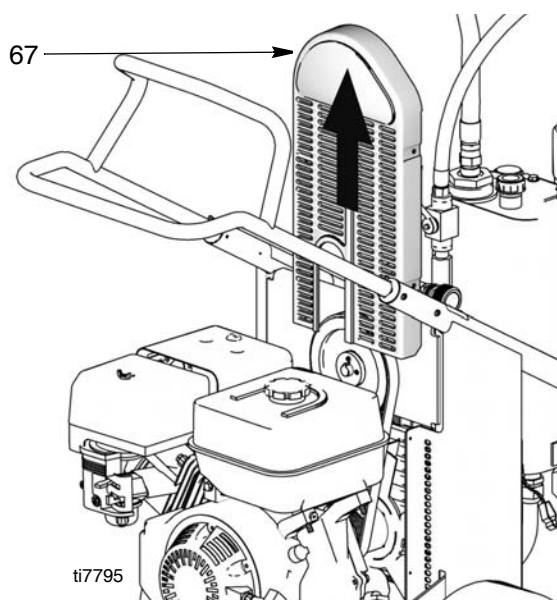




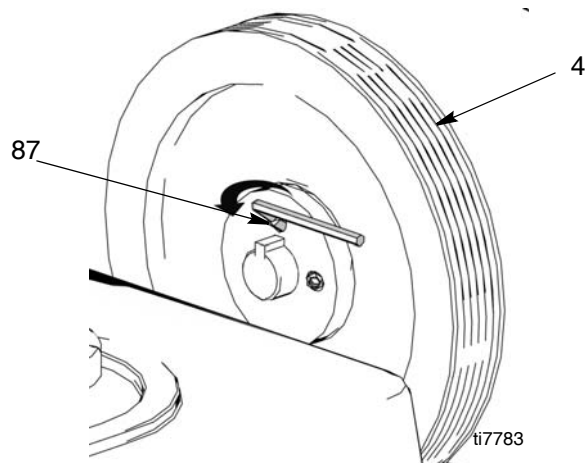
5. Demontați (4) șuruburile capacului curelei (79), șai-bele (78) și manșoanele (80) (2 pe fiecare parte).



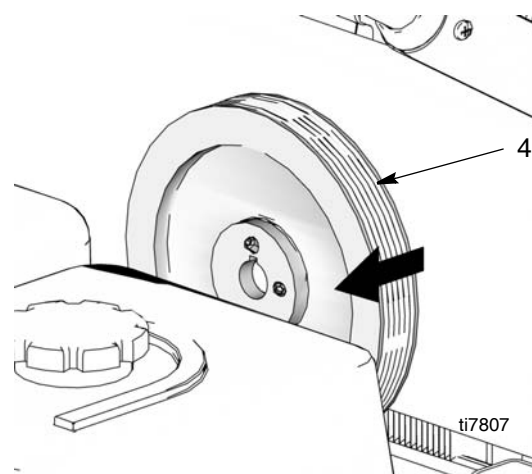
6. Demontați capacul curelei (67).



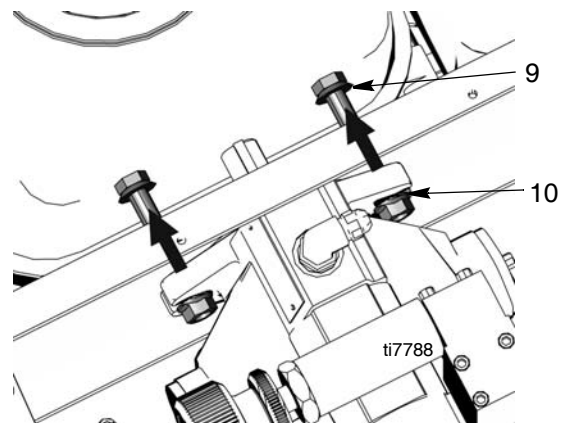
7. Demontați cureaua (19), pagina 20.  
8. Slăbiți șuruburile de fixare (87) din partea frontală a rolei mari (4).



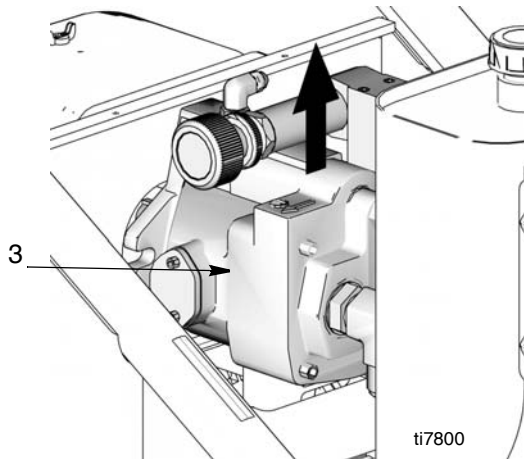
9. Demontați rola (4) de pe axul pompei hidraulice.



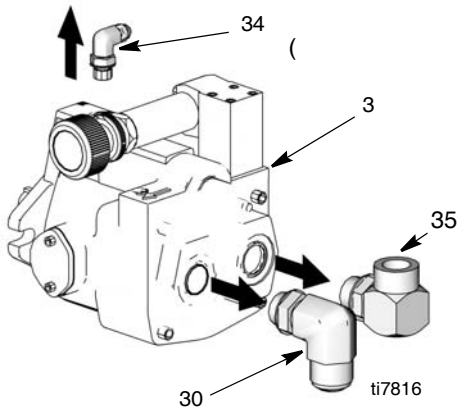
10. Demontați piulițele (10) și șuruburile (9) care fixează pompa pe cadru.



11. Demontați pompa hidraulică (3).

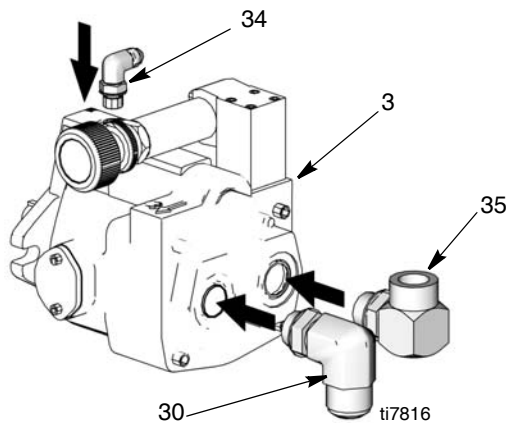


12. Demontați racordurile (30, 34, 35) pompei (3) și păstrați-le pentru a le utiliza cu noua pompă.



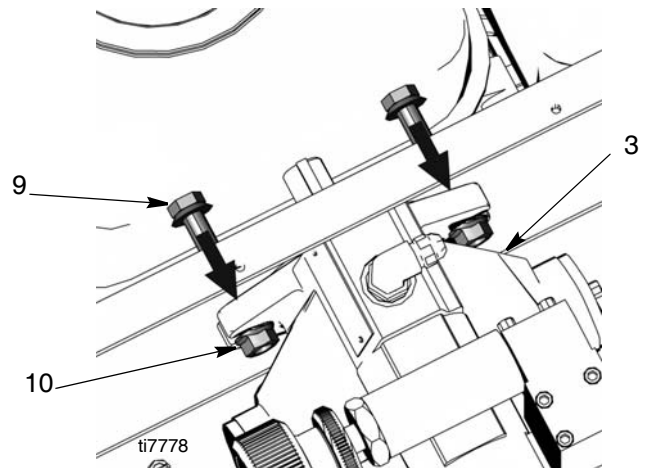
### Montare

1. Montați racordurile (30, 34, 35) pompei vechi pe pompa nouă. Strângeți racordurile 30 și 35 la un cuplu de  $600 \pm 10$  in.-lbs (67,8 N.m). Strângeți racordul 34 la un cuplu de 450 in.-lbs (50.8 N.m).

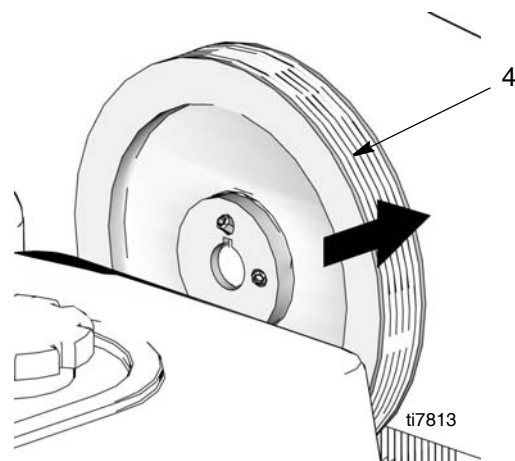


Notă: Umpleți pompa cu carcasa de ulei hidraulic înainte de a instala de montare (34).

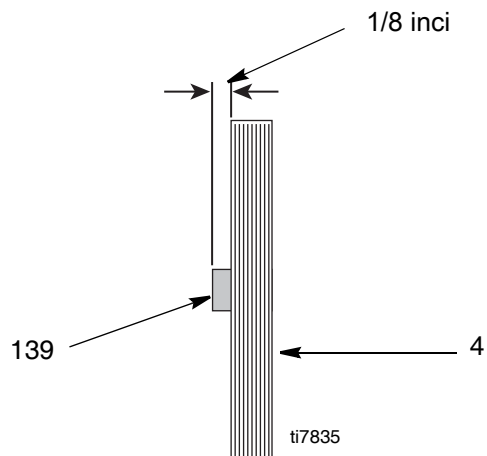
2. Montați pompa nouă (3) în cadru.  
3. Montați la loc șuruburile (9) și piulițele (10). Strângeți la  $225 \pm 10$  in.-lbs (25,42 N.m).



4. Montați la loc rola mare (4) pe axul pompei hidraulice.



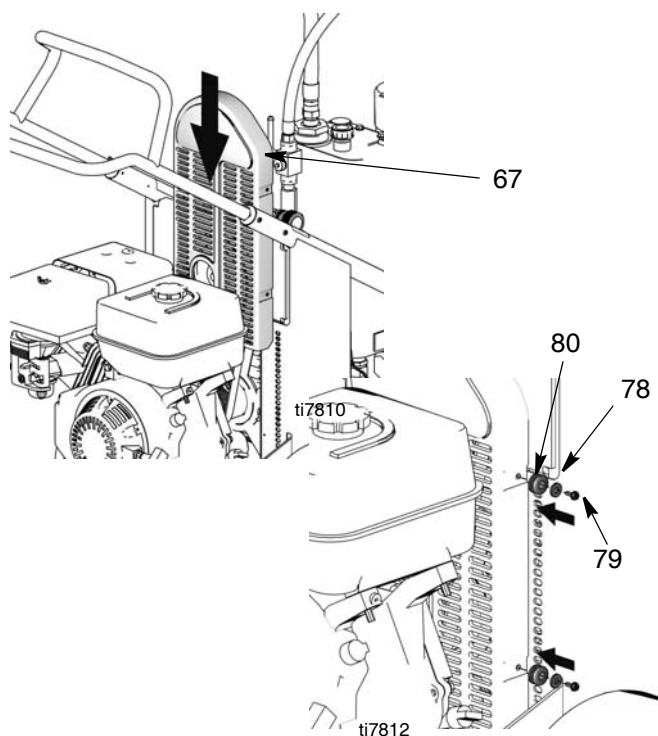
5. Aliniați rola (4) pe ax. Când roata este poziționată corect, axul (139) va ieși în exterior cu aproximativ 1/8 inci (3 mm).



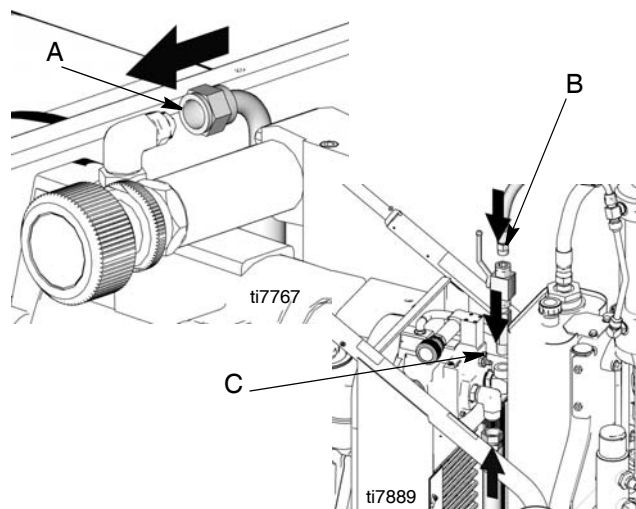
- Montați șuruburile de fixare (87). Strângeți-le la un cuplu de  $60 \pm 2$  in.-lbs ( $6,8 \pm 0,2$  N•m).

NOTĂ: Strângeți șurubul de fixare de pe ax înainte de a strânge șurubul de fixare de pe axul pompei.

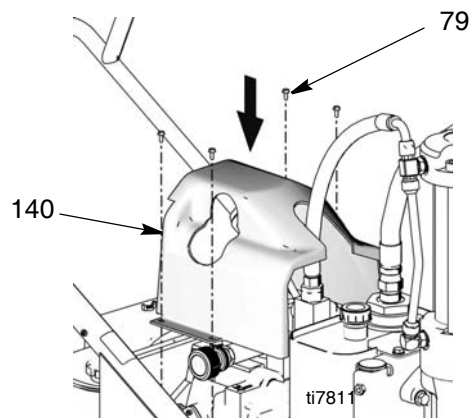
- Amplasați cureaua (19) pe rolă (4, 6); Montarea curelei, pagina 20.
- Montați la loc capacul curelei (67), manșoanele (80), șabilele (78) și șuruburile (79) (2 pe fiecare parte). Strângeți șuruburile cu o cheie la un cuplu de 25-30 in.-lbs. ( $2,8 - 3,4$  N.m).



- Montați conductele de aspirație. Strângeți racordul A la un cuplu de  $225 \pm 10$  in.-lbs ( $25,4 \pm 1,1$  N.m), racordul B la un cuplu de  $450 \pm 10$  in.-lbs ( $50,1 \pm 1,1$  N.m) și racordul C la un cuplu de 225 in.-lbs (25,4 N.m).



- Montați la loc capacul (140) și șuruburile (79) (2 pe fiecare parte). Folosind o cheie, strângeți șuruburile la un cuplu de 25-30 in.-lbs ( $2,8 - 3,4$  N•m).

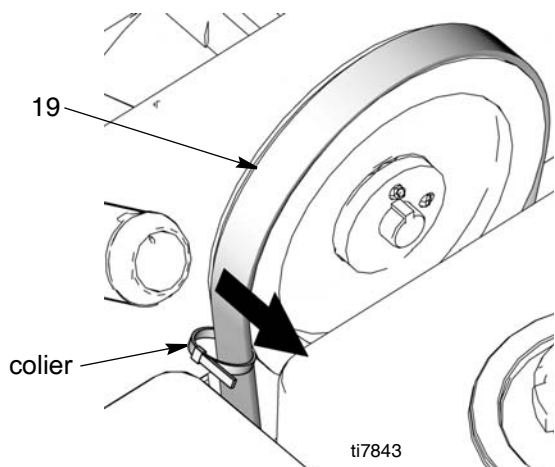


- Umpleți rezervorul de ulei conform procedurii Adăugarea uleiului de la pagina 16.

## Demontarea și înlocuirea curelei (metoda recomandată)

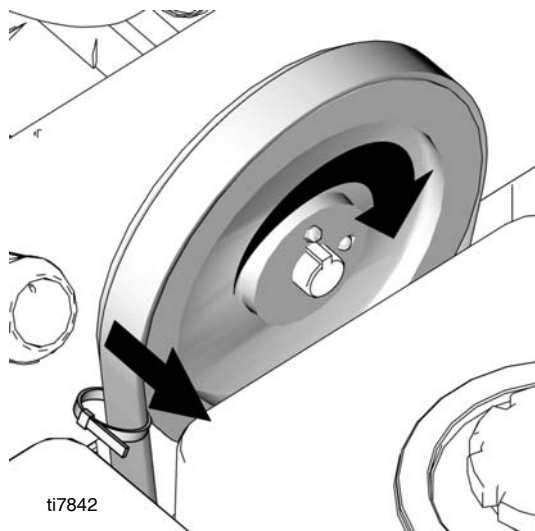
### Demontarea curelei

- Amplasați un colier în jurul curelei (19).



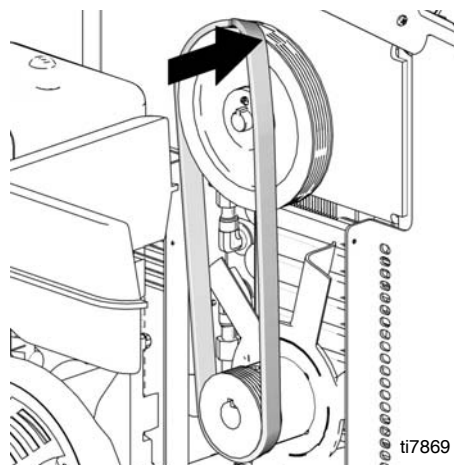
<p>Componentele în mișcare pot strivi sau amputa degete și alte părți ale corpului. Pentru a evita vătămările grave, asigurați-vă că motorul este în poziția OFF (OPRIT) înainte de a trage de coarda de pornire.</p>					

- Trageți ușor colierul spre dumneavoastră, în același timp trăgând lent de coarda de pornire a motorului pentru a roti rolele. Este posibil să trebuiască să re poziționați colierul și să repetați procedura de câteva ori pentru a îndepărta complet cureaua de pe rolă.

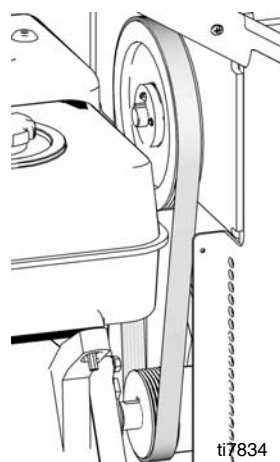


### Montarea curelei

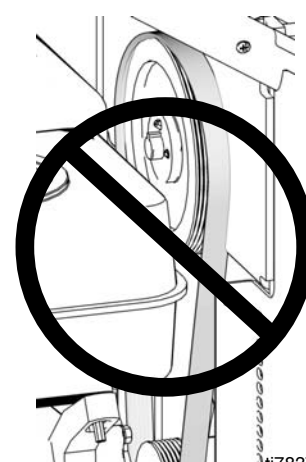
- Amplasați cureaua pe rola inferioară (6) și aliniați-o corect.
- Aliniați cureaua pe partea superioară-stânga a rolei mari (4).



- Folosind palma mâinii, apăsați cureaua pe rola mare, în același timp trăgând lent de coarda de pornire a motorului pentru a roti rolele.
- Verificați alinierea curelei (19) pe rola mare (4) și pe rola mică (6). Când este așezată corect pe role, cureaua ar trebui să fie centrată și să acopere toate canelurile.



Aliniată corect



Aliniată incorect

**NOTĂ:** În cazul în care cureaua nu este aliniată corect, reglați-o trăgând lent de coarda de pornire a motorului și împingând sau trăgând simultan cureaua pentru a o re poziționa pe rolă.

## Metodă alternativă de demontare și montare a curelei

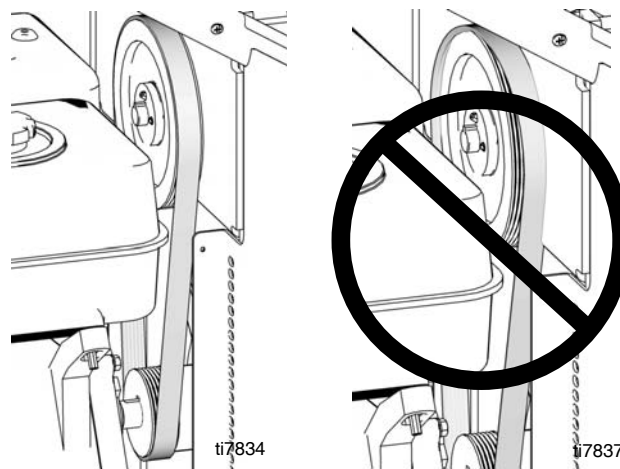
### Demontarea curelei

- Slăbiți șuruburile motorului (21) pentru a detensiona cureaua.
- Trageți cureaua de pe role.

### Montarea curelei

- Montați cureaua (19) pe rola mică (6) și mare (4).

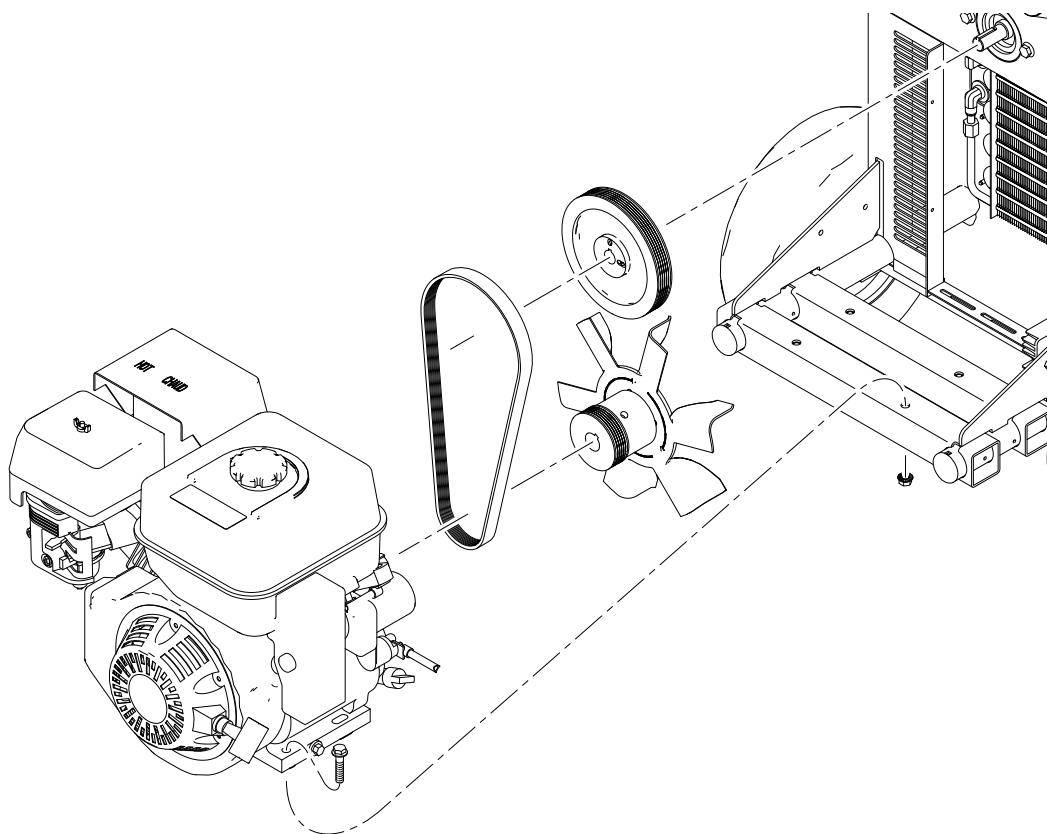
- Strângeți șuruburile motorului (21) la un cuplu de  $225 \pm 10$  in.-lbs ( $25,4 \pm 1,1$  N.m).
- Verificați alinierea curelei (19) pe rola mare (4) și pe rola mică (6). Când este așezată corect pe role, cureaua ar trebui să fie centrată și să acopere toate canelurile.



Aliniată corect

Aliniată incorect

**NOTĂ:** În cazul în care cureaua nu este aliniată corect, reglați-o trăgând lent de coarda de pornire a motorului și împingând sau trăgând simultan cureaua pentru a o re poziționa pe rolă.

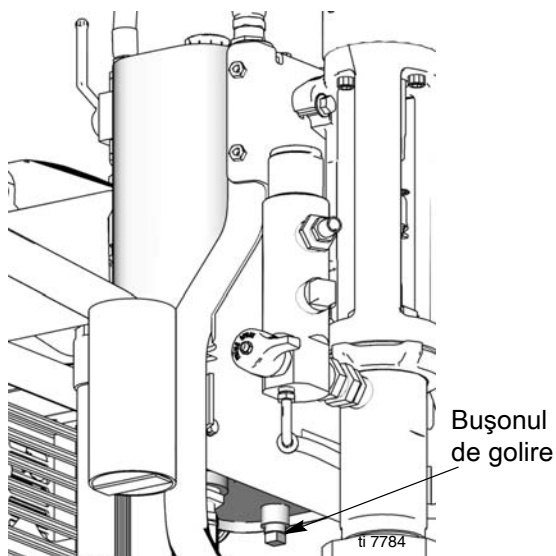


# Înlocuirea rezervorului de ulei

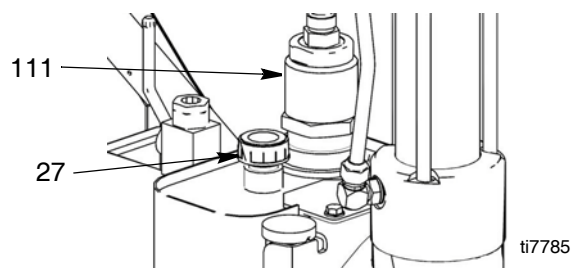
## Demontare



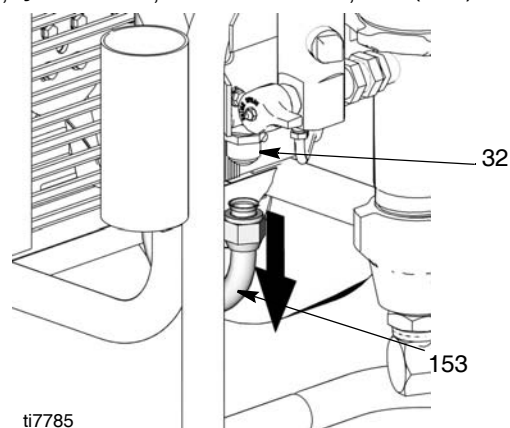
1. **Depresurizați**, pagina 5.
2. Scurgeți uleiul din rezervor (64) conform procedurii Scurgerea uleiului, pagina 16. Păstrați bușonul pentru a-l monta pe noul rezervor.



3. Demontați capacul de umplere (27) și ansamblul filtrului (111). Păstrați-le pentru a le utiliza cu noul rezervor.

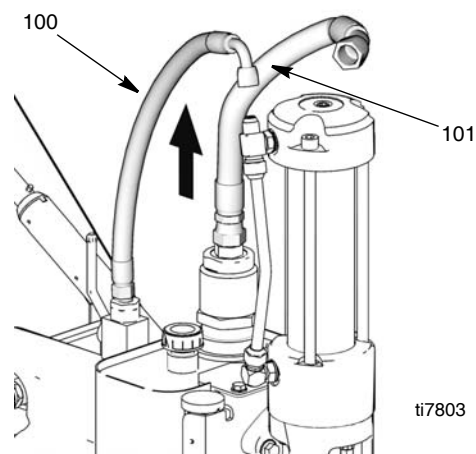


4. Slăbiți și demontați furtunul de aspirație (153).

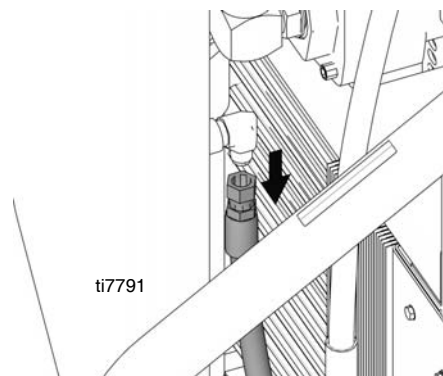


5. Demontați și păstrați racordul (32) pentru a-l utiliza cu noul rezervor.

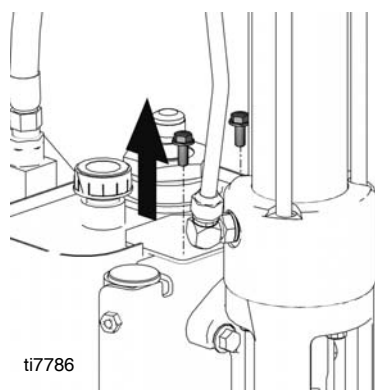
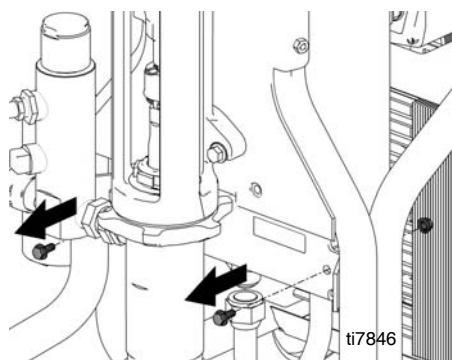
6. Slăbiți și demontați conductele de retur (100, 101).



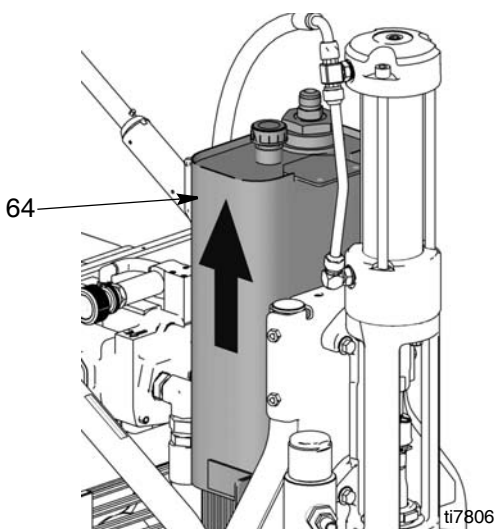
7. Demontați conducta radiatorului de la rezervor (64).



- Demontați (2) șuruburile superioare (86) și cele 2 piulițe inferioare (84) care fixează rezervorul (64) pe cadru.

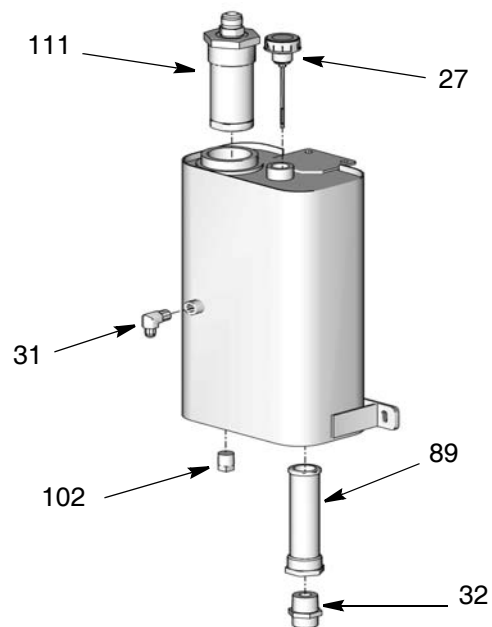


- Ridicați rezervorul (64) din cadru.

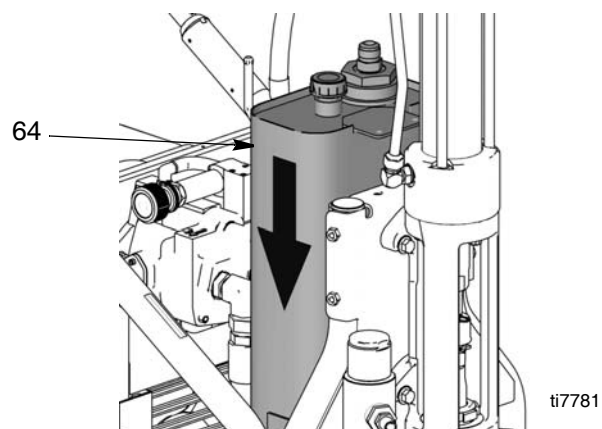


## Montare

- Montați bușonul (102), cotelul returului (31), racordul de aspirație (32), grătarul de intrare (89) și ansamblul filtrului (111) pe noul rezervor (64).

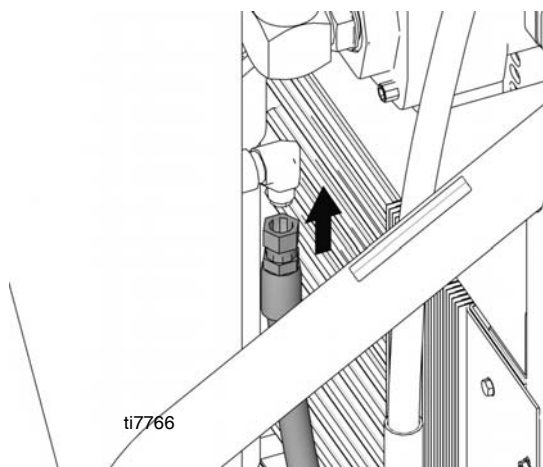


- Montați noul rezervor (64) pe cadru.

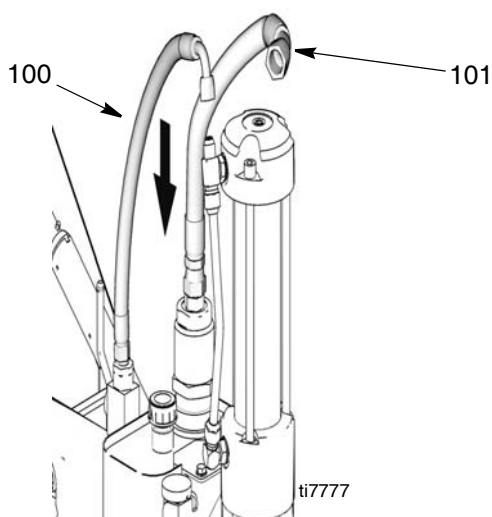


3. Montați la loc șuruburile (86) și piulițele (84).  
Strângeți șuruburile la un cuplu de  $125 \pm 10$  in.-lbs  
( $14 \pm 1,1$  N•m).

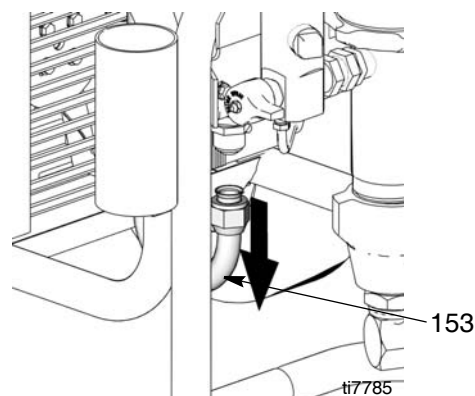
4. Conectați conducta radiatorului la rezervor (64).  
Strângeți la 225 in.-lbs ( $14,1$  N.m).



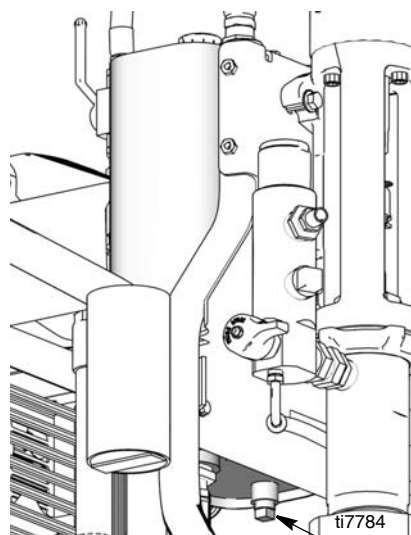
5. Montați la loc conductele de retur (100, 101).  
Strângeți la  $450 \pm 10$  in.-lbs ( $51 \pm 1,1$  N•m).



6. Montați la loc furtunul de aspirație (153).  
Strângeți-l la  $600 \pm 10$  in.-lbs ( $68 \pm 1,1$  N•m).

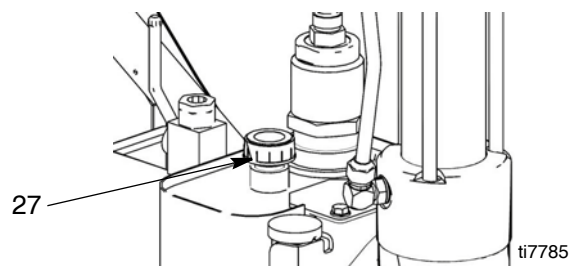


7. Verificați dacă ați montat la loc bușonul de golire.  
Adăugați ulei în rezervor până la marcajul superior  
de pe joă (aproximativ 3,5 galoane (13 litri)).



Bușonul de golire

8. Montați la loc capacul (27).





# Schimbarea filtrului lichidului hidraulic

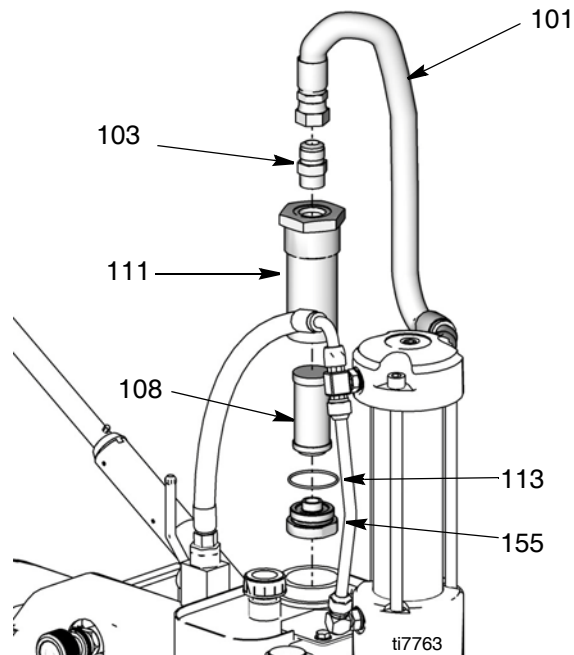
## Demontare



1. **Depresurizați**, pagina 5.
2. Slăbiți și demontați furtunul (101) din racord (103).
3. Demontați carcasa filtrului (111) de pe rezervor (64).
4. Demontați capacul inferior al filtrului (155) de pe carcasă (111).
5. Îndepărtați filtrul (108) de pe capac (155).

## Montare

1. Montați o nouă garnitură inelară (113) din set.
2. Montați noul filtru (108) pe capac (155).
3. Montați capacul (155) și filtrul (108) pe carcasa filtrului (111). Strângeți manual capacul până la capăt. Apoi strângeți-l la un cuplu de  $375 \pm 10$  in.-lbs ( $42 \pm 1,1$  N•m).
4. Montați carcasa filtrului (111) pe rezervor.
5. Montați racordul (103) pe carcasa filtrului (111). Strângeți la  $600 \pm 10$  in.-lbs ( $67,8 \pm 1,1$  N.m).
6. Montați la loc furtunul (101) pe racord (103). Strângeți la  $450 \pm 10$  in.-lbs ( $51 \pm 1,1$  N•m).

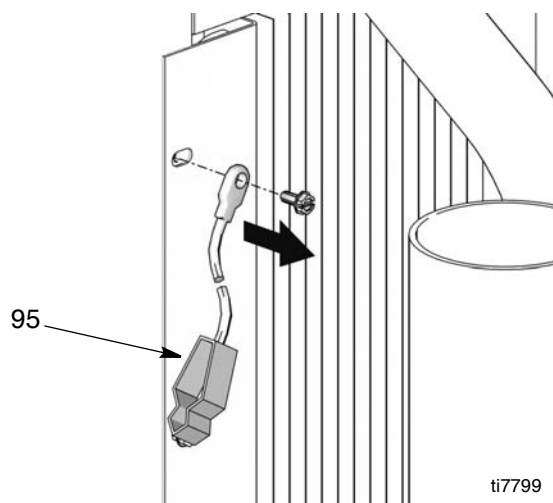


# Înlocuirea radiatorului

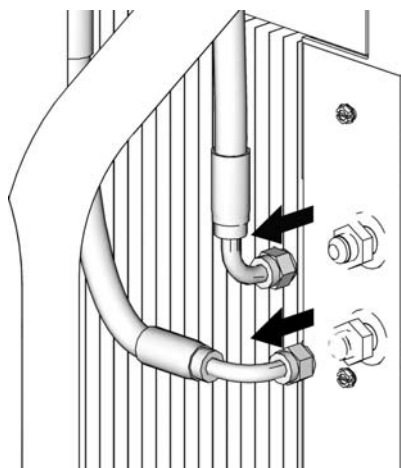


## Demontare

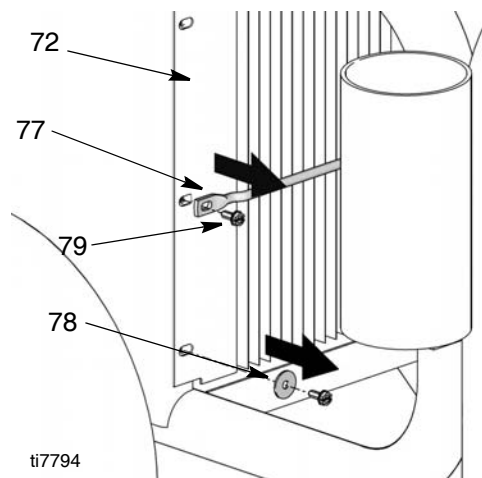
1. Depresurizați, pagina 5.
2. Slăbiți șurubul de pământare și demontați clema de pământare (95) de pe pulverizator.



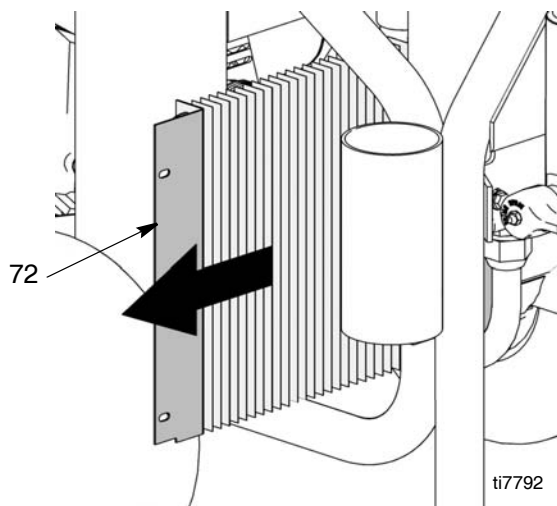
3. Slăbiți și îndepărtați conducta de retur spre rezervorul de ulei și conducta hidraulică spre radiator.



4. Demontați șuruburile (79), șaibele (78) și bara de susținere (77) de pe serpentina radiatorului (72).

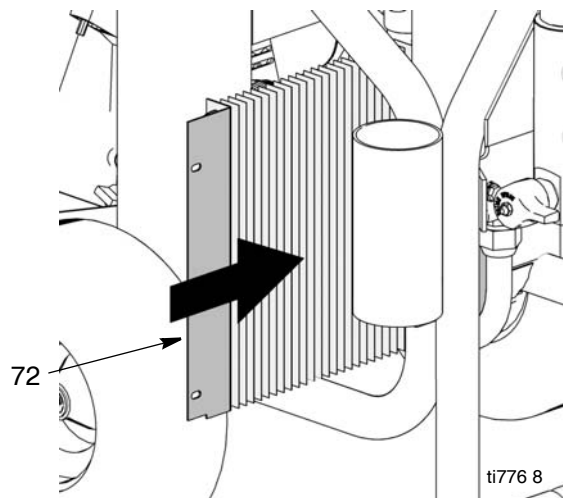


5. Îndepărtați serpentina (72) de pe cadrul pulverizatorului.

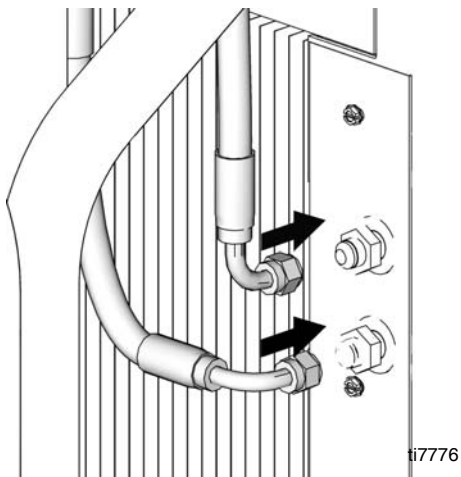


## Montare

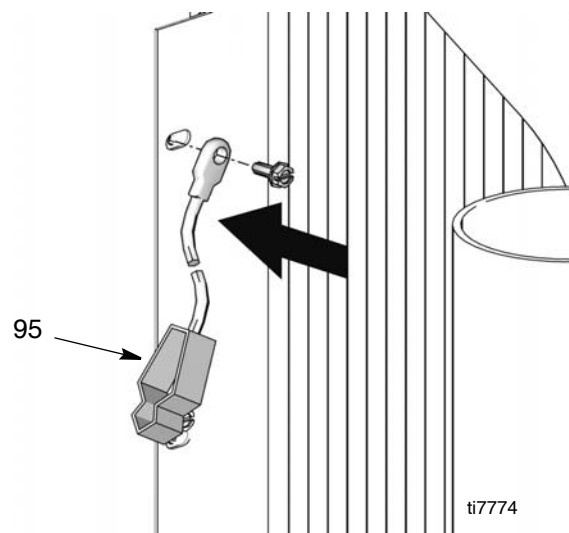
1. Montați noua serpentină (72). Montați la loc bara de susținere (77), șaibele (78) și șuruburile (79). Strângeți șuruburile.



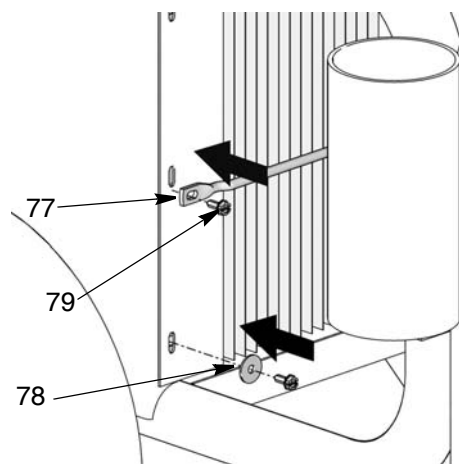
2. Reconectați conducta de retur la rezervorul de ulei și conducta hidraulică la radiator. Strângeți la 225 in.-lbs (25,4 N.m).



3. Montați la loc cablul de pământare (95) și strângeți șurubul la 25-30 in.-lbs (2,8 – 3,4 N.m).



4. Montați la loc bara și șuruburile. Strângeți la 25-30 in.-lbs (2,8-3,4 N.m).

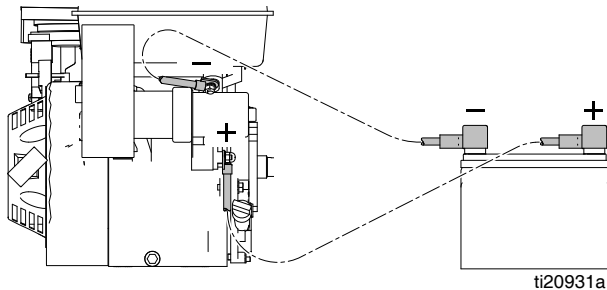


# Înlocuirea motorului



## Demontare

1. **Depresurizați**, pagina 5.
2. Demontați șuruburile (79), șaibele (78) și capacul curelei (67).
3. Demontați cureaua (19), pagina 20.
4. Demontați șuruburile (21), șaibele (70) și piulițele (10) ce fixează motorul (5) pe cadru.
5. **Modele de start electrice numai:** Deconectați cablurile bateriei și cablu regulator de tensiune.



6. Scoateți motorul (5) din cadru.

## Înlocuirea ventilatorului motorului

### Demontare

- a. Slăbiți și îndepărtați șuruburile (86) din partea frontală a radiatorului (14).
- b. Extrageți ventilatorul (14) de pe rola mică (6).

### Montare

- a. Amplasați noul ventilator (14) pe rola mică (6).
- b. Montați la loc șuruburile (86) și strângeți-le la un cuplu de  $125 \pm 10$  in.-lbs ( $14,1 \pm 1,1$  N.m).

## Demontarea rolei (6)

**NOTĂ:** Această procedură este necesară numai când înlocuiți motorul. Dacă instalați un motor nou, veți utiliza rola existentă.

## Demontare

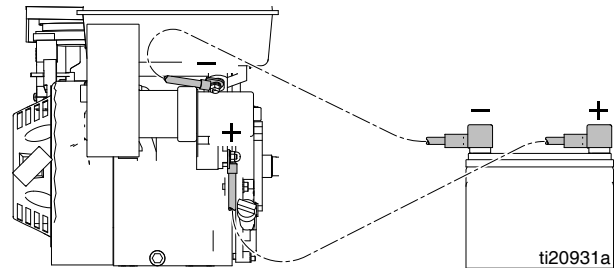
- a. Slăbiți șurubul de fixare (87) din lateralul rolei (6).
- b. Demontați șurubul mare (24) din centrul rolei (6).
- c. Extrageți rola (6) de pe motor (5).

## Montare

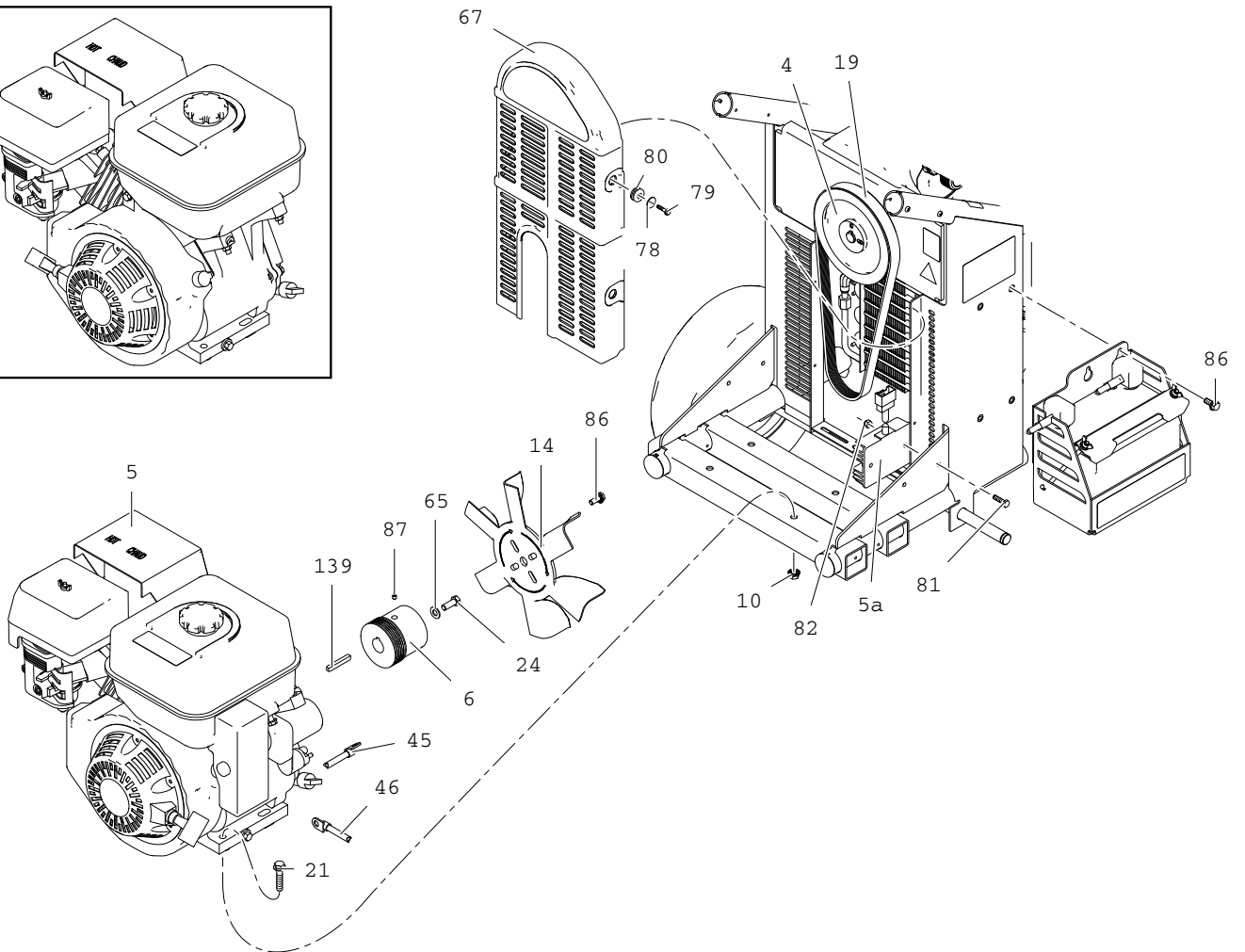
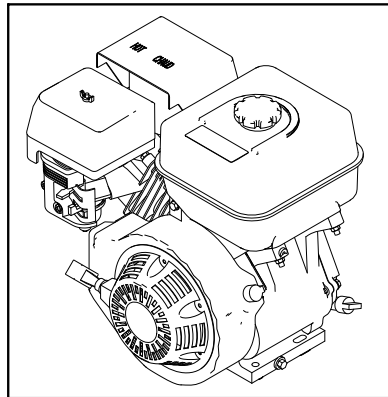
- a. Amplasați rola nouă (6) pe motor (5).
- b. Montați șurubul mare (24) și șaiba (65) în centrul rolei (6). Strângeți la  $125 \pm 10$  in.-lbs ( $14,1 \pm 1,1$  N.m).
- c. Strângeți șurubul de fixare (87) la  $60 \pm 2$  in.-lbs ( $25,4$  N.m).

## Montare

1. Montați motorul (5) pe cadru.
2. Montați la loc toate șuruburile (21), șaibele (70) și piulițele (10). Strângeți-le bine.
3. **Modele de start electrice numai:** a reconecta cablurile bateriei și conexiune regulator de tensiune.



4. Montați cureaua (19) pe role (4, 6), pagina 20.
5. Montați la loc capacul curelei (67), șuruburile (79) și șaibele (78) (2 pe fiecare parte). Folosind o cheie, strângeți șuruburile la  $25-30$  in.-lbs ( $2,8-3,4$  N.m).



# Demontarea mânerului



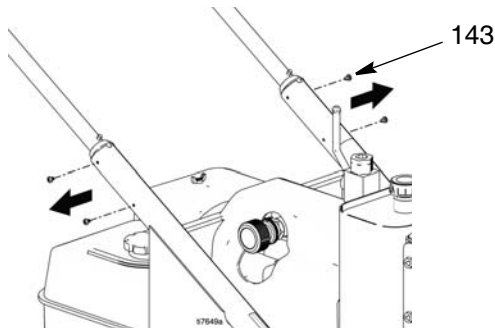
## Montare fixă (opțional)

*Pentru a preveni deteriorarea echipamentului în timpul transportului într-un camion sau într-o remorcă, Graco recomandă fixarea acestuia pe vehicul.*

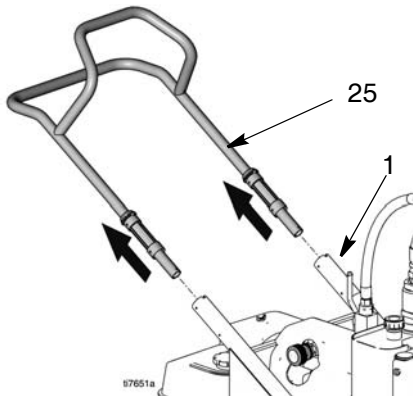
## Reamplasarea mânerului

Înainte de a putea fixa echipamentul pe platforma unui camion sau a unei remorci, trebuie să reamplasați mânerul.

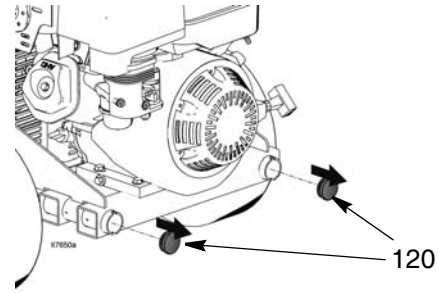
1. Demontați cele 4 șuruburi ale manșonului mânerului (143).



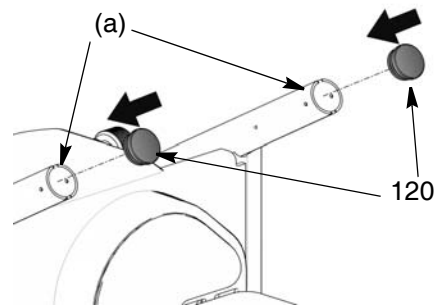
2. Demontați ansamblul mânerului (25) extrăgându-l din tuburile superioare ale cadrului (1).



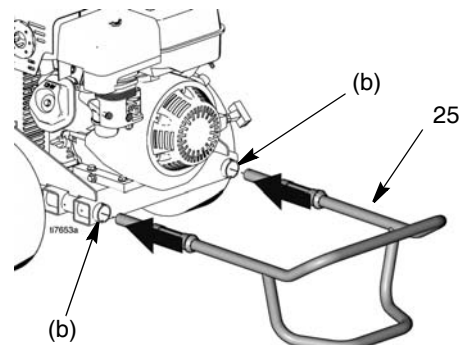
3. Demontați dopurile tubului cadrului (120) amplasate în spatele roților.



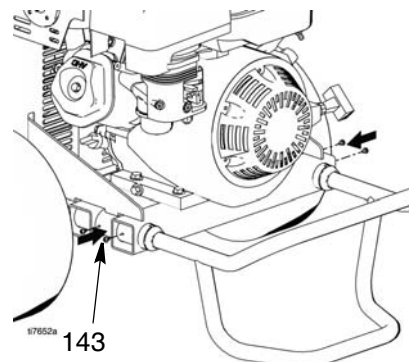
4. Introduceți dopurile (120) în tuburile superioare ale cadrului (a).



5. Introduceți ansamblul mânerului (25) în tuburile inferioare ale cadrului (b). Suportul pentru furtun trebuie orientat în jos. Reglați corespunzător mânerul.



6. Montați șuruburile manșoanelor (143) în tuburile inferioare ale cadrului.

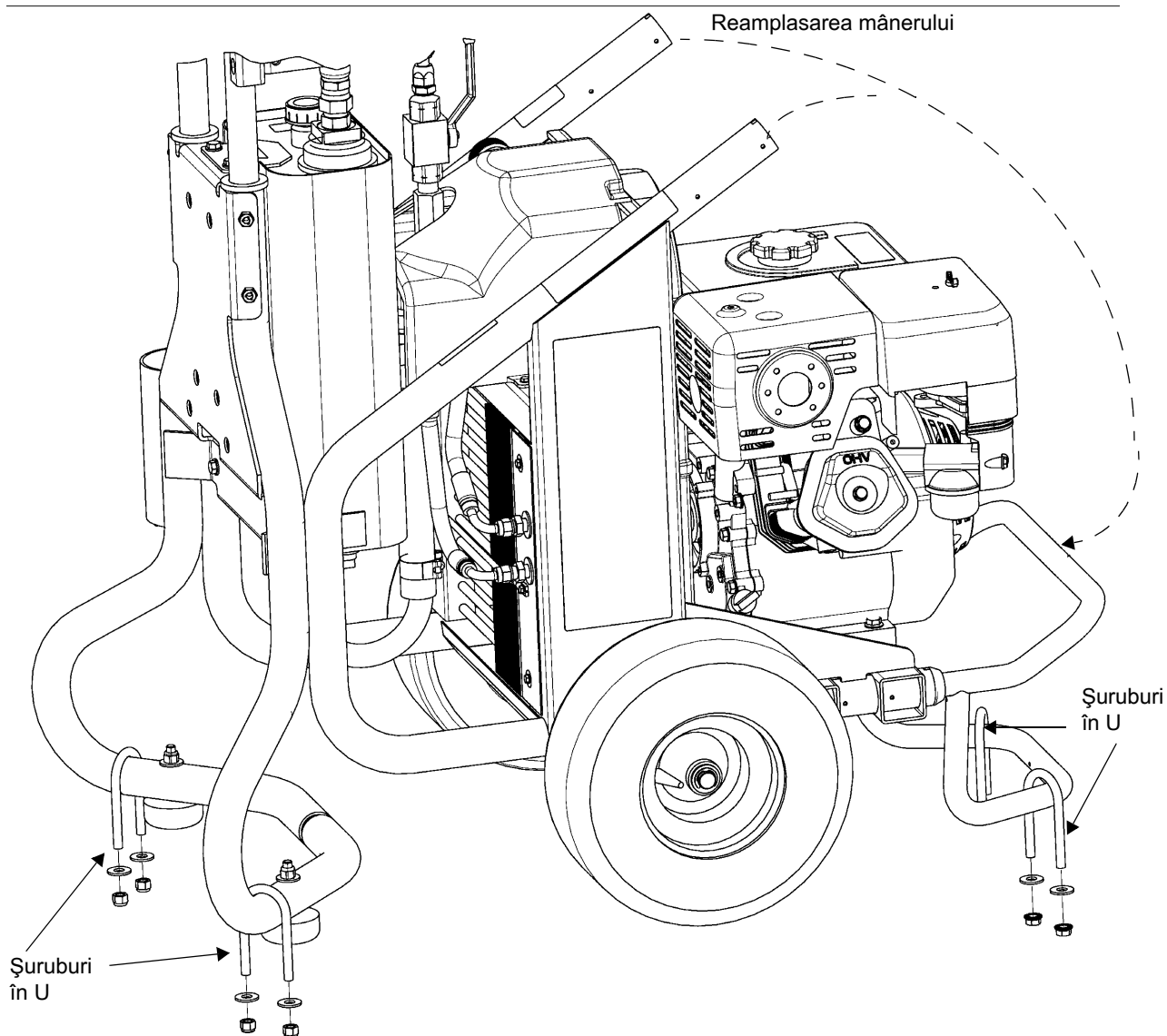


## Fixarea echipamentului pe platforma vehiculului

Pentru a fixa echipamentul, strângeți șuruburile în U peste pulverizator, conform indicațiilor din ilustrația următoare.

1. Reamplasați mânerul, etapele 1-5, pagina 30.

2. Amplasați șuruburile în U peste cadrul pulverizatorului și în orificiile de pe platforma vehiculului. Amplasați o șaibă și o piuliță pe capătul șurubului. Folosind o cheie, strângeți bine piulița.



# Date tehnice

## Pulverizator

Presiune hidraulică psi (bari)	Gaz GH833	2750 (19,0)
Capacitate rezervor hidraulic în galoane (litri)		4,0 (15,1)
CP motor (kW)	Honda 13	(9,7)
Cantitate maximă pulverizată gpm (lpm)		4,0 (15,1)
Dimensiune maximă duză		
• 1 pistol		0,065
• 2 pistoale		0,046
• 3 pistoale		0,037
• 4 pistoale		0,032
• 5 pistoale		0,028
• 6 pistoale		0,026
Intrare lichid inci	De la 1-1/2 la 11-1/2 NPT (m)	
Ieșire lichid inci	De la 1 la 11-1/2 NPT (f)	

## Dimensiuni

Greutate lb (kg)	360 (163)
Înălțime inci (cm)	40 (101,6)
Lățime inci (cm)	27 (68,6)
Lungime inci (cm)	47 (119,3)

## Nivele acustice\*

Presiune acustică	96 dB(A)
Putere sunet	110 dB(A)

\*măsurate la sarcină maximă

## Ulei hidraulic aprobat de Graco

- 169236 - 5 galoane (19 litri)
- 207428 - 1 galon (3,8 litri)





# Garanție

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM 311283

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2006, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised H, April 2015